



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



## Des Krieges Buchstaben

**K**ummer, der das Mark verzehret,

**R**aub, der Hab und Gut verheeret,

**J**ammer, der den Sinn verkehret,

**E**lend, das den Leib beschweret,

**G**rausamkeit, die Unrecht lehret,

sind die Frucht, die Krieg gewähret.

*(Friedrich von Logau)*



## Bereitschaftsdienste

### Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung. Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

11.11.2021, Saardom-Apotheke OHG, Dillingen, Tel.: 06831-701331

12.11.2021, Marien-Apotheke, Bous, Tel.: 06834-2300

13.11.2021, easy-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831-4614658

14.11.2021, Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel.: 06831-61777

15.11.2021, Doc's-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831-78000

16.11.2021, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831-77000

17.11.2021, City-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831-5014486

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

#### Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis

Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

#### Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen

Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006\***

### Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**  
**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### HNO Notfalldienst

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer **116-117** mitgeteilt.

### Augenärztlicher Notfalldienst

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefon-Nr. **116117** erreichbar.

### Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

**13./14.11.2021**

Zahnarzt C. Schmitt, Lebach, Tel.: 06881/53405

Es wird auch auf die Internetseite **www.zahnaerzte-saarland.de** verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

### Tierärztlicher Notdienst

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: **http://tierarzt-saar.de/** abrufbar.





# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Stellenausschreibung

Die **Gemeinde Wallerfangen** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt zwei

#### **Gemeindearbeiter (m/w/d) zum Einsatz im Gemeindebauhof**

zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst/ TVöD-V.

Die Eingruppierung erfolgt je nach Vorliegen der persönlichen Voraussetzungen nach der Entgeltgruppe 4 bis 5 TVöD-V.

Wir setzen voraus:

- eine abgeschlossene Berufsausbildung, idealerweise in einem handwerklichen Beruf, der für die Arbeiten des Bauhofes geeignet ist
- Unabdingbare Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch an Wochenenden im Bereitschaftsdienst (u.a. Winterdienst)
- Führerschein der Klasse B, Klasse BE, C1, C1E, C, CE wäre von Vorteil
- Eignung und Bereitschaft, die Fahrerlaubnis der Klasse C1, C1E, C und CE zu erwerben
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit, körperliche Belastbarkeit

Zu den Aufgaben zählen u.a.

die Pflege und Unterhaltung der gemeindlichen Grünanlagen, Wege, Plätze, Brunnen, Friedhöfe, Tiefbauarbeiten.

Der Einsatz erfolgt nicht nur berufsspezifisch, sondern auch bei allen anfallenden Arbeiten des Bauhofes.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Nachweis der abgeschlossenen Berufsausbildung, ggfls. Prüfungszeugnis der Handwerkskammer mit Note, Kopie des Führerscheins usw.), die Sie bitte **bis zum 12. November 2021** vorrangig per E-Mail an [personalamt@wallerfangen.de](mailto:personalamt@wallerfangen.de) oder per Post an die **Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen** senden.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Es wird gebeten, die Bewerbungsunterlagen nicht in Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen, Schnellheftern oder ähnlichem vorzulegen.

Mit der Bewerbung wird der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) zugestimmt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht.

Die Bewerbungsunterlagen werden nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens nicht zurückgesandt, sondern datenschutzkonform vernichtet.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Personalamt, Tel. 06831/6809-24.

Der Bürgermeister

Horst Trenz

#### ■ Stellenausschreibung

Bei der Gemeinde Wallerfangen (ca. 9.500 Einwohner, 10 Ortsteile) ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitstelle als

#### **Fachkraft für Kinder- und Jugendarbeit (m/w/d)**

zu besetzen. Die Stelle ist grundsätzlich zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren zu besetzen. Eine dauerhafte Übernahme

wird angestrebt. Die Möglichkeit einer unbefristeten Beschäftigung wird nicht ausgeschlossen.

Einstellungsvoraussetzung ist ein abgeschlossenes Studium der Sozialen Arbeit bzw. der Sozialen Arbeit und Pädagogik der Kindheit (Bachelor oder Master) mit staatlicher Anerkennung.

Gesucht wird eine engagierte, kreative und fachkompetente Person, die Freude an der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen hat.

**Zum Arbeitsgebiet zählen die Aufgaben entsprechend der Richtlinie über die Förderung von Personalkosten bei den Kommunen und zugelassenen freien Trägern zur Zusammenarbeit im Landkreis Saarlouis im Rahmen der Jugendhilfe „Saarlouiser Modell“, das Bestandteil des Arbeitsvertrages sein wird.**

**Schwerpunkte sollen in folgenden Tätigkeitsbereichen gesetzt werden:**

- offene Jugendarbeit mit Kindern und Jugendlichen, u.a. auch Streetworker-Tätigkeiten
- Aufbau und Durchführung von kommunalen Jugendtreffs in der Gemeinde
- fachliche Kooperation mit jugendpflegetreibenden Vereinen und kirchlichen Institutionen
- Konzeption und Durchführung von Freizeitmaßnahmen und sonstigen Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Erfahrungen und Kompetenzen in diesem Tätigkeitsbereich sind wünschenswert, jedoch keine Bedingung.

**Das Tätigkeitsfeld hat sich der tatsächlichen Entwicklung anzupassen und an den vorhandenen Bedürfnissen zu orientieren. Bedingung ist, die Arbeitszeit flexibel zu gestalten, um die Leistungen der Jugendhilfe an dem zeitlichen Bedarf ausgerichtet anbieten zu können, also in der Regel ab Nachmittags, außerhalb der üblichen Bürozeiten und am Wochenende.**

Daneben werden EDV-Kenntnisse (Microsoft Word, Grafikprogramm), die Fahrerlaubnis der Klasse 3 bzw. B und die Bereitschaft zur Benutzung des privaten Fahrzeugs zu Dienstfahrten vorausgesetzt. Die Vergütung erfolgt bei Vorliegen der Voraussetzungen nach der Vergütungsgruppe S 11b des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst TVöD (Sozial- und Erziehungsdienst).

Die Gemeinde ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Zeugnisse, Angabe von Praktika, lückenloser Tätigkeitsnachweis, Kopie des Führerscheins, Erweitertes Führungszeugnis bzw. Angaben dazu usw.), die Sie bis zum **12. November 2021** vorrangig per E-Mail an [personalamt@wallerfangen.de](mailto:personalamt@wallerfangen.de) senden oder per Post an **Gemeinde Wallerfangen, Personalamt, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen**, richten können.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Es wird gebeten, die Bewerbungsunterlagen nicht in Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen, Schnellheftern oder ähnlichem vorzulegen.

Mit der Bewerbung wird der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) zugestimmt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht.

Die Bewerbungsunterlagen werden nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens nicht zurückgesandt, sondern datenschutzkonform vernichtet.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Der Bürgermeister

Horst Trenz

## ■ Bekanntmachung

### Nichtöffentliche Sitzung des Schul-, Kultur-, Jugend- und Sportausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

Am **Dienstag, 16. November 2021, 17:15 Uhr** findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Schul-, Kultur-, Jugend- und Sportausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

#### Tagesordnung

##### Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Schul-, Kultur-, Jugend- und Sportausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 12. März 2020 -Nichtöffentliche Sitzung-
2. Ausbau von Krippen- und Kitaplätzen
3. Einstellung Kita-Bus
4. Qualitätsentwicklungsprozess für Saarländische Kitas
5. Konzeptidee zur Reaktivierung „Jugenddorf Blauloch“ als „Campus-Blauloch“
6. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 05.11.2021

Horst Trenz

Bürgermeister

## ■ Bekanntmachung

### Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Düren

Am **Mittwoch, den 24. November 2021, 18.00 Uhr**, findet im Clubhaus des SV Düren-Bedersdorf eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Düren statt.

#### Tagesordnung

##### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Düren vom 27.01.2021 - Öffentliche Sitzung -
2. Derzeitiger Stand der Sanierungsmaßnahmen im Dorfgemeinschaftshaus – Versammlungsraum, Flur und Toiletten –
3. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen.

##### B) Nichtöffentliche Sitzung

4. Errichtung von Photovoltaikanlagen in der Gemarkung Düren
5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen.

66798 Wallerfangen, den 08. November 2021

Maria Luise Grundhefer

Ortsvorsteherin

## ■ Satzung

### der Gemeinde Wallerfangen über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Entwässerungsanlagen der Gemeinde Wallerfangen (Abwassergebührensatzung)

Aufgrund der gesetzlichen Ermächtigungen des Kommunalabgabengesetz (KAG) vom 15.01.1964 in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.07.1997 (Amtsblatt des Saarlandes S. 682) zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 09.12.2020 (Amtsblatt des Saarlandes I, S. 1341) und des Kommunalabgabengesetz (KAG) vom 26.04.1978 in der Fassung der Bekanntmachung vom 29.05.1998 (Amtsblatt des Saarlandes S. ) zuletzt geändert durch Artikel 1 Nr. 5 des Gesetzes vom 08./09.12.2020 (Amtsblatt des Saarlandes I S. 1341) sowie § 15 der Satzung der Gemeinde Wallerfangen über den Anschluss der Grundstücke an die gemeindliche Entwässerungsanlage wird nach dem Beschluss des Gemeinderates Wallerfangen vom 16.09.2021 folgende Neufassung der Gebührensatzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Entwässerungsanlagen der Gemeinde Wallerfangen (Abwassergebührensatzung) erlassen.

#### § 1

##### Allgemeines

(1) Die Gemeinde Wallerfangen erhebt für die Inanspruchnahme der öffentlichen Abwasseranlage durch das Einleiten von Schmutz- und Niederschlagswasser Gebühren.

Diese werden so bemessen, dass damit die Aufwendungen für die öffentliche Abwasseranlage sowie die Beiträge an den Entsorgungsverband Saar (EVS) gedeckt werden.

(2) Für das Aufnehmen und Abfahren des in Hauskläranlagen und Hausklärgruben von Grundstücken, die nicht an die öffentliche Abwasseranlage angeschlossen sind, anfallenden Schlamms und Abwassers, erhebt die Gemeinde Wallerfangen gesonderte Gebühren. Diese werden so bemessen, dass damit die Aufwendungen für das Aufnehmen und Abfahren des Schlamms und Abwassers sowie der damit verbundene Verwaltungsaufwand gedeckt werden.

#### § 2

##### Gebührenpflichtige, Gebührensatzung

(1) Gebührenpflichtig ist der Eigentümer des Grundstücks, bei Wohnungs- und Teileigentum der Wohnungs- oder Teileigentümer, bei Straßen der Träger der Straßenbaulast. Ist das Grundstück mit einem Erbbaurecht belastet, ist der Erbbauberechtigte anstelle des Eigentümers gebührenpflichtig. Die Wohnungs- und Teileigentümer einer Eigentümergemeinschaft sind Gesamtschuldner der auf ihr gemeinschaftliches Grundstück entfallenden Gebühren. Miteigentümer oder mehrere aus dem gleichen Grund dinglich Berechtigte sind Gesamtschuldner.

(2) Für die Entrichtung der Gebühren haften daneben auch die schuldrechtlich zur Nutzung Berechtigten, es sei denn, dass sie ihre Zahlungspflicht gegenüber dem nach Absatz 1 Gebührenpflichtigen bereits nachweislich erfüllt haben. Beschränkt sich das Nutzungsrecht auf Grundstücksteile, so haften sie lediglich im Verhältnis ihres Anteils an den Bemessungsgrundlagen nach §§ 3 und 4.2.

(3) Das Festsetzen und die Erhebung der Gebühren sowie damit im Zusammenhang stehende Tätigkeiten (z.B. Ablesen und Kontrolle der Messeinrichtungen, Überprüfungen im Zusammenhang mit der Bemessung der Niederschlagswassergebühr) können von damit beauftragten Stellen außerhalb der Verwaltung wahrgenommen werden (beauftragtes Unternehmen).

#### § 3

##### Gebührenmaßstab für die Schmutzwassergebühr

(1) Die Gebühr für die Einleitung von Schmutzwasser (Schmutzwassergebühr) wird nach der Schmutzwassermenge bemessen, die in die öffentliche Abwasseranlage gelangt.

(2) Als in die öffentliche Abwasseranlage gelangt gilt, die dem Grundstück aus öffentlichen und privaten Wasserversorgungsanlagen zugeführte und auf dem Grundstück gewonnene Wassermenge.

(3) Bemessungsgrundlage für die Schmutzwassergebühr ist die Wassermenge, die sich aus den Messungen der Wasserzähler ergibt. Bemessungseinheit ist ein cbm des auf ein Grundstück gelangenden Frischwassers.

(4) Die Erfassung der auf den Grundstücken anfallenden und der öffentlichen Abwasseranlage zugeleiteten Wassermenge (z.B. anstehendes Grundwasser bei Tiefbaumaßnahmen) erfolgt anhand der Nennleistung der eingesetzten Pumpen und deren Benutzungsdauer. Die beabsichtigte Einleitung ist der Gemeinde rechtzeitig mitzuteilen.

(5) Wurden Messungen nicht oder nachweisbar nicht richtig durchgeführt, ist die Gemeinde berechtigt, die Wasser- bzw. Abwassermenge unter Zugrundelegung des Verbrauchs bzw. der Einleitungsmenge der Vorjahre zu schätzen.

(6) Frischwassermengen, die nachweisbar nicht in die öffentliche Abwasseranlage eingeleitet wurden, bleiben auf Antrag des Gebührenpflichtigen bei der Berechnung der Gebühr unberücksichtigt. Der Antrag ist bis spätestens 30. April eines Jahres für das abgelaufene Jahr zu stellen. Über Befreiungsanträge entscheidet das Abwasserwerk nach pflichtgemäßem Ermessen.

(7) Der prüffähige Nachweis hierüber ist grundsätzlich durch besondere Wassermesser zu erbringen, die auf Antrag und Kosten des Gebührenpflichtigen einzubauen und vom Gebührenpflichtigen zu unterhalten sind.

(8) Ist der prüffähige Nachweis mittels Messeinrichtungen, die den eichrechtlichen Vorschriften entsprechen, nicht durchführbar, kann der Nachweis auch durch prüffähige Unterlagen erbracht werden, die der Gemeinde eine zuverlässige Schätzung der nicht in die öffentliche Abwasseranlage eingeleiteten Wassermengen ermöglichen.

(9) Die Messeinrichtungen werden von Beauftragten des Abwasserwerkes jährlich abgelesen. Der Benutzer hat dafür Sorge zu tragen, dass die Messeinrichtungen leicht zugänglich sind.

(10) Gebührenpflichtige, die Schmutzwasser direkt in Abwasseranlagen des Entsorgungsverbandes Saar (EVS) einleiten, haben der Gemeinde die vom EVS für diese Abwässer erhobenen Beiträge (Schmutzwasseranteil des einheitlichen Verbandsbeitrages) zu erstatten.

(11) Die Festsetzung erfolgt jährlich durch besonderen Abgabenbescheid der Gemeinde.

#### § 4

##### Gebührenmaßstab für die Niederschlagswassergebühr

(1) Die Gebühr für die Einleitung von Niederschlagswasser (Niederschlagswassergebühr) wird nach der Größe der bebauten, überbauten sowie künstlich befestigten Flächen eines Grundstücks bemessen, von denen das aus Niederschlägen stammende Wasser entweder über einen direkten Anschluss (z.B. Regenrinne, Regenfallrohr, Hofsinkkasten) oder indirekt über andere Flächen (z.B. öffentliche Verkehrsflächen, sonstige Nachbargrundstücke) in die öffentliche Abwasseranlage gelangt. Berechnungseinheit ist ein qm dieser Grundstücksflächen.

(2) Unter bebauter oder überbauter Fläche ist die Grundstücksfläche zu verstehen, die von dem zum Grundstück gehörenden Gebäuden überdeckt wird (einschließlich Dachüberstände), z.B. Wohn- und Geschäftshäuser, Fabriken, Lager, Werkstätten, Garagen.

(3) Zu den befestigten Flächen zählen - soweit sie nicht bereits durch die überbauten Flächen berücksichtigt sind - unter anderem Höfe, Terrassen, Kellerausgangstreppen, Wege, Stellplätze, Rampen und Zufahrten mit Oberflächen aus wasserundurchlässigen oder wasserteildurchlässigen Materialien.

(4) Die bebaute, überbaute oder befestigte Grundstücksfläche wird in Abhängigkeit von der Art der Versiegelung wie folgt festgesetzt:

- a) Wasserundurchlässige Versiegelung (z.B. Asphalt, Beton, Kunststoff, Kunststein, Betonpflaster, Groß- und Kleinpflaster, Plattenbeläge u.ä.) 100%
- b) Teilweise wasserundurchlässige Versiegelung (z.B. Schotter-, Kies- und Aschewege, wasserundurchlässige Pflastersysteme, begrünte Dächer) 50%
- c) Wasserundurchlässige Versiegelung (z.B. Grünflächen, Gartenflächen) 0%.

Grundstücksflächen gelten als wasserundurchlässig versiegelt im Sinne des Buchstabens

- a), wenn ihre Versickerungsfläche pro Quadratmeter nicht mehr als 25% beträgt.

Bei einer Versickerungsfähigkeit von mehr als 25% bis 75% gelten Grundstücksflächen als wasserteildurchlässig im Sinne des Buchstabens b),

bei einer Versickerungsfähigkeit über 75% als wasserundurchlässig im Sinne des Buchstabens c).

Entscheidend ist die jeweils stärkste Art der Versiegelung.

(5) Ist auf dem Grundstück ein ortsfester Auffangbehälter (Zisterne) vorhanden, der ein Mindestvolumen von 2 cbm hat und der zur Sammlung und zum Gebrauch von Niederschlagswasser dient, reduziert sich auf Antrag des Gebührenpflichtigen der Umfang der überbauten und befestigten Fläche, von der das Niederschlagswasser in den Auffangbehälter abgeleitet wird, im Verhältnis um 10 qm je cbm Fassungsvermögen des Behälters. Daraus resultierende negative Berechnungsgrundlagen finden keine Berücksichtigung.

(6) Besitzt der ortsfeste Auffangbehälter keinen Überlauf in die öffentliche Abwasseranlage, wird das dort gesammelte Niederschlagswasser ausschließlich zur Gartenbewässerung verwendet, wird die gesamt überbaute und befestigte Fläche, von der aus Niederschlagswasser in den Auffangbehälter gelangt, bei der Berechnung der Niederschlagswassergebühr in Abzug gebracht.

(7) Für das in einer Zisterne gesammelte Niederschlagswasser, welches der häuslichen Nutzung (z.B. WC, Waschmaschine) zugeführt wird und das in die öffentliche Abwasseranlage gelangt, wird eine Schmutzwassergebühr nach dem Frischwassermaßstab entsprechend § 3 dieser Satzung erhoben.

Zur Feststellung des Verbrauchs hat der Gebührenpflichtige auf seine Kosten einen Brauchwasserzähler installieren zu lassen, der den eichrechtlichen Vorschriften entsprechen muss. Die Ablesung der Zähler erfolgt jährlich durch ein vom Abwasserwerk beauftragtes Unternehmen.

(8) Maßgebend für die Gebührensatzung und -erhebung des Folgejahres sind die am 30. September eines Jahres bestehenden Verhältnisse, soweit sie der Gemeinde gemäß § 9 Abs. 4 bis zu diesem Termin mitgeteilt sind.

#### § 5

##### **Gebührenmaßstab der Gebühr für die Entleerung von Hauskläranlagen und abflusslosen Gruben**

- (1) Die Gebühr für die Beseitigung des in Hauskläranlagen und abflusslosen Gruben anfallenden Schlammes oder Abwassers wird je Hauskläranlage oder Grube nach der Dauer des Einsatzes des entsprechenden Entsorgungsfahrzeuges einschließlich An- und Abfahrt berechnet.
- (2) Der Gebühr nach Abs. 1 wird die vom EVS für die Beseitigung des angefallenen Schlammes oder Abwassers erhobene Entsorgungsgebühr hinzugerechnet.

#### § 6

##### **Höhe der Gebühr**

Die Höhe der Gebühren dieser Satzung wird in einer gesonderten Satzung (Abwassergebührenhöhesatzung) festgesetzt.

#### § 7

##### **Entstehung und Beendigung der Gebührenpflicht**

- (1) Die Gebührenpflicht für das Einleiten von Schmutzwasser entsteht, sobald das Grundstück direkt oder indirekt an die öffentliche Abwasseranlage angeschlossen ist oder der Abwasseranlage von dem Grundstück Schmutzwasser zugeführt wird.
  - (2) Die Gebührenpflicht für das Einleiten von Niederschlagswasser entsteht zum 1. Januar des auf die erstmalige Inanspruchnahme der öffentlichen Abwasseranlage folgenden Jahres.
  - (3) Die Gebührenpflicht für die Beseitigung des in Hauskläranlagen anfallenden Schlammes oder Abwassers entsteht mit Abschluss der Beseitigungsarbeiten.
  - (4) Die jeweilige Gebührenpflicht endet, sobald der Grundstücksanschluss beseitigt wird, wenn die Zuführung von Abwasser endet oder die Hauskläranlage oder Grube außer Betrieb gesetzt wird.
- Die Gebührenpflicht für das Einleiten von Niederschlagswasser endet in einem solchen Fall mit dem Ablauf des Kalenderjahres.
- (5) Erhebungszeitraum ist das Kalenderjahr.

#### § 8

##### **Veranlagung und Fälligkeit**

- (1) Für das laufende Jahr (Erhebungszeitraum) wird für die

- Schmutzwassergebühr eine pauschale Vorauszahlung sowie für die
- Niederschlagswassergebühr ein fester Jahresbetrag

erhoben. Die Gebühren gem. § 3 und 4 werden vom WZV Gau-Süd (beauftragtes Unternehmen im Sinne des § 2 Absatz 2) erhoben.

(2) Die Vorauszahlung für die Schmutzwassergebühr wird auf der Grundlage des festgestellten Frischwasserverbrauchs errechnet. Bei Neuan schlüssen und bei Wechsel des Gebührenpflichtigen wird der Frischwasserverbrauch zur Festsetzung des Pauschalbetrages geschätzt.

Die Vorauszahlung ist in Raten jeweils zum 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11. fällig und zahlbar. Die endgültige Abrechnung der Schmutzwassergebühr für den Erhebungszeitraum erfolgt im nachfolgenden Jahr, nachdem der tatsächliche Frischwasserverbrauch festgestellt worden ist (Verbrauchsabrechnung).

(3) Der feste Jahresbetrag der Niederschlagswassergebühr wird auf der Grundlage des § 4 dieser Satzung ermittelt. Die Zahlung ist in Raten jeweils am 15.02., 15.05., 15.08. und 15. November des laufenden Jahres fällig und zahlbar. Dabei werden Beträge bis 15 € in einer Summe zum 15. August erhoben,

(4) Die Gebühren für das Aufnehmen und Abfahren des in Hauskläranlagen und Hausklärgruben anfallenden Schlammes und Abwassers werden von dem Gebührenpflichtigen durch einen besonderen Gebührenbescheid angefordert. Diese Gebühren werden zwei Wochen nach Erhalt des Bescheides fällig.

(5) Bei Änderung der Gebührenpflicht (z.B. Eigentumswechsel) ergeht ein besonderer Änderungsbescheid mit abweichenden Fälligkeitsterminen.

(6) Gegen Forderungen der Gemeinde aus dieser Satzung auf Gebühren ist die Aufrechnung unzulässig.

#### § 9

##### **Anzeige-, Auskunfts- und Duldungspflicht**

(1) Bei Eigentumswechsel hat der Gebührenpflichtige Änderungen, welche seine Gebührenpflicht beeinflussen, innerhalb von zwei Wochen nach Eintritt der Änderung der Gemeinde schriftlich anzuzeigen. Die Gebührenpflicht geht mit dem ersten Tag des auf den Eigentumswechsel folgenden Monats auf den neuen Verpflichteten über.

Unterbleibt die Anzeige, so haften während der Übergangszeit der bisherige Verpflichtete und der Neuverpflichtete als Gesamtschuldner.

(2) Die bebaute, überbaute oder befestigte abflusswirksame Fläche eines Grundstücks wird von der Gemeinde berechnet und dem Gebührenpflichtigen mitgeteilt. § 2 Absatz 2 bleibt unberührt. Abweichungen von der berechneten Fläche hat der Gebührenpflichtige der Gemeinde unaufgefordert innerhalb eines Monats nach Zugang der Mitteilung anzuzeigen.

Unterbleibt eine solche Mitteilung, so gilt diese Festsetzung als anerkannt.

(3) Der Gebührenpflichtige hat die für die Prüfung und Berechnung der Gebühren notwendigen Auskünfte zu erteilen und erforderlichenfalls Zutritt zum Grundstück zu gewähren.

(4) Änderungen der überbauten oder befestigten Grundstücksflächen hat der Gebührenpflichtige unaufgefordert innerhalb zwei Wochen nach Fertigstellung der Gemeinde mitzuteilen.

#### § 10

##### **Verwaltungsvollstreckung, Ordnungswidrigkeiten**

(1) Zur Durchführung der Bestimmungen dieser Satzung können Maßnahmen nach den geltenden Vorschriften, insbesondere dem Saarländischen Verwaltungsvollstreckungsgesetz (SVwVG) vom 27. März 1994 (Amtsblatt S. 43), in der jeweils geltenden Fassung, getroffen werden.

(2) Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen dieser Satzung gelten als Ordnungswidrigkeiten im Sinne von § 14 KAG und können mit einem Bußgeld geahndet werden.

#### § 11

##### **Gebührenbefreiung im Einzelfall**

Die Gemeinde kann von der Festsetzung der Gebühren auf Antrag im Einzelfall ganz oder teilweise absehen, wenn die Gebührenerhebung bei Anlegung eines strengen Maßstabes unbillig wäre.

#### § 12

##### **Rechtsmittel**

Gegen Anordnungen oder Bescheide, die aufgrund dieser Satzung ergehen, steht dem Betroffenen der Verwaltungsrechtsweg offen.

#### § 13

##### **In-Kraft-Treten**

Die Satzung tritt rückwirkend zum 1. Januar 2018 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Entwässerungsanlagen der Gemeinde Wallerfangen vom 15.12.2010 in der Fassung des 6. Nachtrages vom 09.12.2020 außer Kraft.

Für Abgabenansprüche aus der Benutzung der Abwasseranlagen bis zum Ablauf der Geltungsdauer der nach Satz 2 aufgehobenen Satzung verbleibt es bei den bisherigen Regelungen; auf Antrag des Gebührenpflichtigen findet jedoch diese Satzung noch auf nicht unanfechtbar gewordene Abgabenbescheide Anwendung.

Wallerfangen, den 02.11.2021

Der Bürgermeister  
(Horst Trenz)

Ende des amtlichen Teils

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

### Termine im Rathaus Wallerfangen ab sofort nur nach Terminabsprache möglich

Das Rathaus der Gemeindeverwaltung sowie die Verwaltung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, sind auch ohne Terminabsprache für den Publikumsverkehr erreichbar.

Dennoch bitten wir, bei Anliegen auf telefonische oder digitale Kommunikation zurückzugreifen, um mit den Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeitern im Rathaus Kontakt aufzunehmen.

Die Bürgerinnen und Bürger melden sich beim Pförtner am Rathauseingang an und werden mit ihrem Anliegen zu den zuständigen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeitern weitergeleitet.

Im Rathaus ist das Tragen einer Schutzmaske weiterhin erwünscht, ebenso das Desinfizieren der Hände.

## ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Um vorherige Terminvereinbarung mit den jeweiligen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeitern wird gebeten, um unnötige Wartezeiten für Sie zu vermeiden. Die BesucherInnen werden gebeten, den gesetzlichen Mindestabstand von 1,50 Meter zu den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bzw. Besuchern einzuhalten.

## ■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

### Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr und bringen Sie einen Mund- und Nasenschutz mit!

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten Museum „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Sonntag und Feiertag: 14.00-17.00 Uhr,

Do und Fr.: 10.00 Uhr-12.00 Uhr

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der

Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann

Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen II, Michael Sonntag, Telefon: 06837/708342, Email: Michael.Sonntag@schiedsmann.de

## Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

## Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herr Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

**Rathaus** ..... 06831/6809-0

Rathaus Fax-Nr. .... 06831/680950

E-Mail: ..... info@wallerfangen.de

Internet: ..... www.wallerfangen.de

## Wasserleitungszweckverband

Verwaltung ..... 06831/6809-0

Fax ..... 06831/6809-88

E-Mail: ..... info@wzvg.de

Bereitschaftsdienst ..... 0178/6112001

## Beigeordnete

Schirra Stefan ..... 06831/964597

Kiefer Wolfgang ..... 06831/64184

## Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar) ..... 06837/1873

Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829

Gisingen (Heffinger Ulrike) ..... 06837/7372

Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534

Ittersdorf (Rickert Heinz) ..... 06837/891

Kerlingen (Schmidt Werner) ..... 06837/7118

Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237

St. Barbara (Schirra Stefan) ..... 06831/964597

Wallerfangen (Harenz Julia) ..... 06831/7617047

## Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

**Leidingen/Bedersdorf:** Ursula Pieper, Bedersdorf, Tel: 06831/175810

**Kerlingen/Düren:** Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobusstr. 23a, ..... Tel: 06837/7118

**Gisingen:** Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a, ..... Tel: 06837/7372

**Ihn:** Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9, ..... Tel: 06837/534

**Ittersdorf:** Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4, ..... Tel: 06837/74130

**Rammelfangen:** Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a, ..... Tel: 06837/7080860

**Wallerfangen/St. Barbara:** Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4, ..... Tel: 06831/964597

## Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199

Fax ..... 06831/643422

Grundschule Gisingen ..... 06837/91001

Fax ..... 06837/7080051

FGTS ..... 06837/7080050

Gemeinschaftsschule Am Limberg ..... 06831/964585

Fax ..... 06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. .... 06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen ..... 06837/7968

## Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283

Kindergarten Ittersdorf ..... 06837/1356

Fax-Nr. .... 06837/901988

Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432

Fax ..... 06831/643017

## Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen ..... 06831/60402

Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591

Walderfingia Wallerfangen ..... 06831/60297

Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723

Heimatemuseum Wallerfangen ..... 06831/60282

Haus Saargau ..... 06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen ..... 06831/9620

## Polizei

Polizei Saarlouis ..... 06831/9010

# Mitteilungen der Verwaltung

## Mitteilung des Bauamtes

### Streu- und Räumungspflicht bei Eis- und Schneeglätte

Zur Vermeidung von haftungsrechtlichen Folgen empfehle ich allen Bürgern der Gemeinde, die nachfolgenden Ausführungen aufmerksam zu lesen. Die Streu- und Räumungspflicht ist für den Bereich der Gemeinde Wallerfangen durch die Satzung über die Reinigung und Streuung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze vom 03.12.1974 geregelt. Nach den Bestimmungen der Satzung obliegt grundsätzlich den Eigentümern der an öffentlichen Straßen angrenzenden bebauten und unbebauten Grundstücke die Streu- und Räumungspflicht für Gehweg und Straße jeweils bis zur Fahrbahnmittlinie. Ausgenommen von dieser Regelung sind nur die Ortsdurchfahrten der Bundes- und Landstraßen. Den Eigentümern der an diesen Straßen gelegenen Grundstücke verbleibt jedoch die sich auf die Gehwege, Parkspuren, Radwege und Straßenrinnen beschränkte Streu- und Räumungspflicht.

Die Gemeinde ergänzt lediglich die Maßnahmen der Streupflichtigen bei den stark befahrenen und abschüssigen Straßen, wo besondere Gefahrensituationen auftreten können.

Ich darf darauf hinweisen, dass es der Gemeinde bei ihrer personellen und materiellen Ausstattung nicht möglich ist, alle Straßen des Gemeindegebietes rechtzeitig und zu gleicher frühzeitiger Stunde von Eis und Schnee zu räumen bzw. zu bestreuen. Daher können auch die bei auftretender Glätte meist telefonisch an die Verwaltung herangetragenen Bitten von Straßenanliegern und -benutzern nicht zu dem gewünschten Erfolg führen.

Für die Einschränkung des Streudienstes mit Streusalz gibt es darüber hinaus weitere ganz wichtige Argumente. Es ist unbestritten, dass sich die Verwendung von Streusalz im Winterdienst schädlich auf die Vegetation, das Grundwasser, den Straßenbelag und die Fahrzeuge auswirkt. Ebenso leiden die zumeist aus Betonrohren bestehenden Entwässerungskanäle. Um diese negativen Auswirkungen in Grenzen zu halten, ist es aus der Sicht des Natur- und Umweltschutzes unumgänglich, weitgehend auf den Einsatz von Streusalz zu verzichten und - wo technisch möglich - auf alternative Streumaterialien zurückzugreifen.

Auch die Gemeinde Wallerfangen wird aus den dargelegten Gründen und vor allem zum Schutz der Pflanzen am Straßenrand auf einigen Verbindungsstraßen beim Streudienst sparsam mit Streusalz umgehen. Die entsprechenden Strecken sind durch Hinweisschilder „Eingeschränkter Winterdienst“ besonders gekennzeichnet.

Bei der Unterstützung der Streupflicht der Anlieger ist durch den Bauhof - wie eingangs bereits ausgeführt - lediglich sicherzustellen, dass bei Schnee- und Eisglätte gefährliche Straßenteile und verkehrswichtige Straßen vorrangig vor allen anderen Straßen geräumt und gestreut werden. Zur Entschärfung von Extremsituationen sind zusätzlich in allen Ortsteilen der Gemeinde mit Granulat gefüllte Streukästen zur Verwendung für die Bürger aufgestellt.

Die aus den dargelegten Gründen unvermeidlichen Einschränkungen beim Winterdienst treffen insbesondere die motorisierten Verkehrsteilnehmer. Wenn alle Verkehrsteilnehmer ihre Fahrzeuge wintergerecht ausrüsten

und sich den gegebenen Straßenverhältnisse anpassen, ist ein ordnungsgemäßer Verkehrsfluss trotz Einschränkungen im Winterdienst möglich. Abschließend erlaube ich mir den Hinweis, dass im Hinblick auf den reibungslosen Ablauf des Streu- und Räumdienstes in den Wintermonaten nicht im Straßen- und Gehwegbereich geparkt werden sollte. Diese Vorsichtsmaßnahme ist auch deshalb angebracht, weil gleichzeitig eigene Schäden und damit verbundene Ärgernisse verhindert werden können.

Der Bürgermeister  
Horst Trenez

### Streugutbehälter

<b>Bedersdorf</b>	Dorfgemeinschaftshaus
<b>Düren</b>	am Friedhof Kreuzung Kerlinger-/Schloßstraße Brunnenstr.
<b>Gisingen</b>	Feuerwehrgerätehaus
<b>Ihn</b>	am Hohberg
<b>Ittersdorf</b>	an der Kirche Am Kindergartengelände
<b>Kerlingen</b>	Zufahrt Hotel Scheidberg Schulstraße / Jakobusstraße Stockath Altgemein Ecke Gisinger Weg / Stockath Sermlinger Straße
<b>Leidingen</b>	Kurzath Kirche
<b>Rammelfangen</b>	an der Kirche Am Kirchenweg
<b>St.Barbara</b>	Feuerwehruzufahrt / Dorfgemeinschaftshaus Straße Zum Blauwald Insel „Römerfeld“ Zum Kaltenberg / Römerweg Hansenberger Weg, In der Lettkaul Anliegerparkplatz am Ortseingang von St. Barbara
<b>Wallerfangen</b>	Rodener Straße Schäferbruch-/ Blaulochstraße Felsberger Straße (Treppe) Elbinger Straße Frankenring Nelkenstraße Lothringer -/ Augustiner Straße Danziger - / Flachsländener Straße Dr.-Kronenberger-Straße
<b>Oberlimberg</b>	Anwesen Dorfstraße 3

### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt | <input type="checkbox"/> Verkehrsschild beschädigt                           |
| <input type="checkbox"/> Schutt / Unratablagerung                               | <input type="checkbox"/> Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht |
| <input type="checkbox"/> Fahrbahndecke beschädigt                               | <input type="checkbox"/> Straßenbaustelle nicht gesichert                    |
| <input type="checkbox"/> Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft                 |  |

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Bauhof zu kontaktieren. Den Bauhof erreichen Sie während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung unter der Telefon-Nr.: **0 68 31 / 64 31 572.**

## ■ Mitteilung der Gemeindekasse

### Öffentliche Mahnung

Die Gemeindekasse Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass die 4. Rate für die Gemeindesteuer 2021 am

**15. November 2021**

fällig ist.

Ausstehende Beträge werden per Mahnung bzw. im Verwaltungszwangsverfahren eingezogen. Die hierbei anfallenden Gebühren, Säumniszuschläge usw. werden nach der in § 225 Abgabeordnung (AO) genannten Reihenfolge ggf. zuerst getilgt. Auf eine rechtzeitige Zahlung zu den quartalsmäßigen Fälligkeitsterminen ist eigenständig zu achten.

Gemeindekasse Wallerfangen

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

### ■ Herzlichen Glückwunsch

zum 90. Geburtstag von

**Herr Stephan Haesser, Ittersdorf am 02.11.2021**



Foto: Herr Haesser mit Enkelin und Sohn

Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Heinz Rickert  
Ortsvorsteher

Horst Trenz  
Bürgermeister

### ■ Herzlichen Glückwunsch

zum 91. Geburtstag von

**Frau Hedwig Arndts, Wallerfangen am 22.10.2021**



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Julia Harenz  
Ortsvorsteherin

Markus Spurk  
Stellv. Ortsvorsteher

Horst Trenz  
Bürgermeister

### ■ Herzlichen Glückwunsch

zum 92. Geburtstag von

**Frau Maria Dolibois, Wallerfangen am 04.11.2021**



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Julia Harenz  
Ortsvorsteherin

Markus Spurk  
Stellv. Ortsvorsteher

Horst Trenz  
Bürgermeister

### ■ Herzlichen Glückwunsch

zum 95. Geburtstag von

**Herr Dr. Kurt Linster, Oberlimberg am 25.10.2021**



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Julia Harenz  
Ortsvorsteherin

Markus Spurk  
Stellv. Ortsvorsteher

Horst Trenz  
Bürgermeister

## Sicherheit und Ordnung

### ■ Mitteilung der Ortpolizeibehörde

#### Information zum neuen Bußgeldkatalog

Die Ortpolizeibehörde weist darauf hin, dass **ab 09.11.2021** der neue Bußgeldkatalog in Kraft tritt.

Zur Verbesserung der Sicherheit im Straßenverkehr im Allgemeinen und insbesondere für den Rad- und Fußverkehr sind folgende Änderungen der Buß- und Verwargelder vorgenommen worden:

Parken und Halten

- Die BKatV-Novelle sieht Geldbußen für das verbotswidrige Parken auf Gehwegen sowie das unerlaubte Halten auf Schutzstreifen und das Parken und Halten in zweiter Reihe vor. Für diese Verkehrsverstöße werden **Geldbußen bis zu 110 Euro und 1 Punkt fällig.**

- Darüber hinaus werden für das unberechtigte Parken auf einem Schwerbehinderten-Parkplatz **Geldbußen von 55 Euro** vorgesehen.
- Für das rechtswidrige Parken an engen oder unübersichtlichen Straßenstellen bzw. im Bereich einer scharfen Kurve sieht die BKatV-Novelle eine **Geldbuße von 35 Euro** vor.
- Für das Halt- und Parken auf Parkflächen ohne Parkscheibe oder Parkschein werden jetzt **bis zu 40 Euro** fällig.
- Für das Parken in Bushaltestellen werden **Geldbußen von bis zu 100 Euro** fällig.
- Für das unzulässige Parken auf Parkplätzen für E-Fahrzeuge werden **Geldbußen von 55 Euro** vorgesehen.

**Um den Straßenverkehr in unserer Gemeinde künftig sicherer und klimafreundlicher zu gestalten, werden Kontrollen im ruhenden Verkehr durchgeführt.**

Darum bitten wir Sie, sich an die Regeln der StVO zu halten. Parken Sie Ihr Fahrzeug bitte vorschriftsmäßig, insbesondere

- nicht im Kurvenbereich oder Kreuzungsbereich.
- gewährleisten Sie mindestens 3,05m Durchfahrtsbreite für Rettungsfahrzeuge und andere Verkehrsteilnehmer.
- nicht auf einem Schwerbehindertensparkplatz ohne amtlichen Schwerbehindertenausweis.
- nicht vor oder gegenüber einer Grundstücks- oder Garagen -ein oder -ausfahrt.

Der Bürgermeister  
als Ortschaftsbehörde  
Horst Trenz

## Informationen über COVID-19 in der Gemeinde Wallerfangen

Stand: 07.11.2021

Jemals bestätigte Fälle	391
Neue Fälle	1
Aktive Fälle	25
Gestorbene (von jemals gemeldeten Fällen)	8
Geheilte (von best. Fällen)	360
Der Bürgermeister Horst Trenz	

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück  
Tel.: 06837/1873  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

## Die Ortsvorsteherin informiert

### Volkstrauertag 2021 in Düren

Wie bereits mitgeteilt, findet die Gedenkfeier zum Volkstrauertag unter Mitwirkung der Feuerwehr Wallerfangen Mitte und der Musikfreunde Saargau **am kommenden Sonntag, dem 14.11.2021 um 8.45 Uhr am Ehrendenkmal in Düren** statt.

Zur Teilnahme an der Gedenkfeier sind alle Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich eingeladen.

M.L. Grundhefer - Ortsvorsteherin -



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)

## Die Ortsvorsteherin informiert

### Sankt Martin 2021

Am Donnerstag, 11.11.21 findet bei uns in Gisingen der Martinsumzug statt. Wir treffen uns um 18.00 Uhr zunächst zur Martinsandacht in der Gisinger Kirche. Pastor Gräff wird die Andacht gemeinsam mit Kindern der Gisinger Grundschule gestalten.

Nach der Andacht gehen wir dann alle gemeinsam mit Feuerwehr und Musikverein zum Kirmesplatz, wo das große Martinsfeuer auf uns wartet. Ein Hinweis an alle Eltern: Bitte achten Sie darauf, dass Kinder unter 14 Jahren keine Feuerfackeln benutzen dürfen. Den Anweisungen der Feuerwehr ist immer unbedingt Folge zu leisten.

Zur Erinnerung für alle Gisinger Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre: Bons für die Martinsbrezeln können im Gisinger Dorfladen abgeholt werden.

Am Kirmesplatz werden dann gegen Vorlage der Bons die Martinsbrezeln verteilt. Die JU-Gisingen wird, wie jedes Jahr, heiße Getränke anbieten. Sollte es sehr viel regnen, werden die Martinsbrezeln direkt an der Kirche verteilt.

Wir freuen uns auf viele Kinder mit bunten Laternen und hoffen, dass wir im Andenken an den Heiligen Martin einen schönen Abend verbringen. Allen Akteuren jetzt schon ein herzliches Dankeschön.

## Volkstrauertag in Gisingen

Am Sonntag, 14.11.2021 findet die diesjährige Gedenkfeier zu Ehren der Opfer der beiden Weltkriege statt. Zu dieser Feierlichkeit erwarten wir auch wieder Gäste aus unserem Partnerdorf Mey.

Nach der heiligen Messe um 10:30 Uhr gehen wir in einer Prozession gemeinsam mit Musikverein, Feuerwehr und Rotem Kreuz zum Ehrenmal auf den Friedhof.

Hier findet dann die Kranzniederlegung statt. Texte zum Volkstrauertag und musikalische Darbietungen durch den Musikverein tragen zur Gestaltung dieses Gedenktages bei. Allen Akteuren an dieser Stelle schon ein herzliches Dankeschön.

Es wäre schön, wenn viele Bürgerinnen und Bürger an dieser Gedenkfeier teilnehmen und sich gemeinsam an die Opfer von Krieg und Terrorherrschaft erinnern und ein Zeichen für den Frieden setzen.

Im Anschluss an die offizielle Gedenkfeier sind unsere französischen Freunde zu einem gemeinsamen Mittagessen ins Gasthaus Bauer eingeladen. Im Rahmen des Interreg VA Großregion Microprojektes „Vertiefung der grenzüberschreitenden Dorfpartnerschaft Mey - Gisingen“ wird das gemeinsame Beisammensein durch ein Rahmenprogramm (musikalische Darbietung, Vortrag) begleitet. Näheres zu dem durch die Europäische Union geförderte Microprojekt finden Sie unter [www.gisingen.de](http://www.gisingen.de) und unter der Rubrik Kultur und Freizeit. Alle interessierten Gisinger, die mit den Gästen aus Mey ein paar schöne Stunden erleben möchten, sind ebenfalls zu dem geselligen Beisammensein eingeladen. (Anmeldung erforderlich). Weitere Informationen erfragen Sie bitte bei Ulrike Heffinger, Tel.: 7372, Dagmar Arweiler, Tel.: 74518 oder unter [Bue@gisingen.de](mailto:Bue@gisingen.de). Ein Unkostenbeitrag von 5,-€ pro Essen wird vor Ort eingesammelt. Wir weisen darauf hin, dass bei der Veranstaltung zur Dokumentation des Microprojektes Fotos aufgenommen werden.

Bitte beachten Sie bei der Veranstaltung im Gasthaus Bauer die 3 G Regel (geimpft - genesen oder getestet).



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

## Der Ortsvorsteher informiert

### Volkstrauertag in Ittersdorf

Am **Sonntag, den 14. November 2021** findet anlässlich des Volkstrauertages eine Gedenkfeier am Ehrenmal in Ittersdorf statt. An diesem Tag wollen wir den Gefallenen und Vermissten beider Weltkriege gedenken. Zu dieser Gedenkfeier lade ich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger recht herzlich ein. Um 9:45 Uhr treffen wir uns am Parkplatz der Kirche. Anschließend gehen wir gemeinsam zum Friedhof. Die Gedenkfeier wird durch die Teilnahme und Mitwirkung der Musikfreunde Saargau, der Freiwilligen Feuerwehr Löschbezirk Ittersdorf, dem Deutschen Roten Kreuz Ittersdorf-Kerlingen, der Schützengilde „Ruhig Blut“ Ittersdorf und dem Ortsrat Ittersdorf gestaltet.

**Ablauf der Gedenkfeier:**

1. Coral-Musikverein
2. Gedicht
3. Musikverein
4. Totengedenken - Ortsvorsteher
5. „Ich hatte einen Kameraden“ Musikverein
6. Kranzniederlegung - Feuerwehr - Ortsvorsteher
7. Nationalhymne - Musikverein

Ihr Ortsvorsteher  
Heinz Rickert



## Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118

### Der Ortsvorsteher informiert

#### Martinsfeier in Kerlingen

**Donnerstag, 11. November 2021, 18.00 Uhr**

Wir treffen uns um 17.45 Uhr in der Schulstrasse am Spielplatz neben der Dreieckshütte und gehen von dort aus gemeinsam in Begleitung von Feuerwehr, Musikverein und DRK zur Kirche.

Dort findet um 18.00 Uhr eine kleine Feier zu Ehren des heiligen Martinus statt. Anschließend begeben wir uns zur Festwiese, wo wieder das große Martinsfeuer angefacht wird. Mit Glühwein, Kinderpunsch und kalten Getränken wird für ihr leibliches Wohl gesorgt werden.

Die Martinsbrezeln werden wie im Vorjahr gegen Vorlage der Brezelbons auf der Festwiese hinter dem Feuerwehrgerätehaus verteilt.

Bei starkem Regen erfolgt die Verteilung der Brezeln nach der Martinsfeier in der Garage des Feuerwehrgerätehauses.

Die Brezelbons sind bereits an alle Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre verteilt.

Wer zusätzliche Bons benötigt, kann diese in der Bäckerei Benschawel erwerben.

#### Volkstrauertag in Kerlingen

**Sonntag, 14. November 2021, Treffen 10.30 Uhr am Friedhof**

Wir treffen uns – wie in den letzten beiden Jahren - wieder am Friedhof. Dort werden wir der Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege gedenken und zu ihren Ehren einen Kranz niederlegen.

Zu dieser Gedenkfeier sind wiederum alle Mitbürgerinnen und Mitbürger recht herzlich eingeladen. Ich würde mich freuen, wenn Sie sich die Zeit nehmen könnten, an dieser Veranstaltung teilzunehmen.

Euer Ortsvorsteher  
Werner Schmidt

#### TÜV Saarland automobil GmbH

**Prüfetermin gem. § 29 StVZO für Traktoren bis 40 km/h**

Freitag, 19. November 2021,

- Kerlingen am Dorfgemeinschaftshaus von 13.00-14.30 Uhr



## Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597

### Der Ortsvorsteher informiert

#### Martinstag und Volkstrauertag

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

An folgende Veranstaltungen in unserem Ort möchte ich Sie nochmals erinnern:

#### Martinsfeier

Die Martinsfeier findet am **Mittwoch, den 10.11.2021**, statt. Beginn ist um 18.00 Uhr mit einer kurzen Feier in der Kirche. Anschließend gehen wir gemeinsam zum Dorfgemeinschaftshaus, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird.

#### Volkstrauertag 2021

Die Gedenkfeier am Volkstrauertag zu Ehren der Gefallenen der beiden Weltkriege findet am Sonntag, den 14.11.2021, um 09.00 Uhr in unserer Kirche statt. Wir würden uns freuen, wenn sich viele von Ihnen die Zeit nehmen würden um mit ihrer Teilnahme die Verbundenheit mit unserer Gemeinschaft zu zeigen. Folgender Ablauf ist vorgesehen:

1. Begrüßung
2. Musikstück

3. Totengedenken und Schweigeminute
4. Musikstück
5. Gedicht
6. Gedenkrede
7. Nationalhymne
8. „Ich hatt' einen Kameraden“
9. Kranzniederlegung
10. Ehrenwache

Ich würde mich freuen, Sie alle zahlreich bei diesen Veranstaltungen begrüßen zu können.

Ihr Ortsvorsteher  
Stefan Schirra



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz  
Telefon 06831/7617047  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

### Die Ortsvorsteherin informiert

#### Redaktioneller Irrtum: St. Martin in Wallerfangen

Liebe Wallerfangerinnen und Wallerfanger, wir mussten kurzfristig umplanen, sodass der **Wortgottesdienst** bereits um **17.15Uhr** (also 15 Minuten früher, als ursprünglich geplant) stattfindet. Bitte bedenkt, dass am Eingang die 3G-Regel kontrolliert wird und plant etwas Zeit für die Kontrolle ein.

Bittet auch die Lehrkräfte eurer Kinder, dass sie euren Kindern die Testzertifikate ausstellen und mit nach Hause geben.

Der **Umzug** startet dann ca. gegen **17.45Uhr**.

Ich freue mich über eine rege Teilnahme!

Eure Ortsvorsteherin  
Julia Harenz

## Feuerwehr und DRK

### Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen

#### Ehrenabteilung

Hallo Kameraden, wir haben für den **17.12.21** eine Weihnachtsfeier für die Mitglieder der Ehrenabteilung geplant.

In einer der nächsten Ausgaben des Amtlichen Mitteilungsblattes der Gemeinde Wallerfangen erscheint eine Einladung zu dieser Veranstaltung! Ich bitte um Vormerkung des o.g Termines!

Alois Tasch, Seniorensprecher

### Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Wallerfangen Löschbezirk Mitte e.V.

#### Einladung zur Mitgliederversammlung

Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Wallerfangen Löschbezirk Mitte e.V. lädt seine Mitglieder zur ordentlichen Mitgliederversammlung am **Sonntag, den 21. November 2021, um 18:00 Uhr** in den Schulungsraum im Gerätehaus der Feuerwehr in Kerlingen recht herzlich ein.

Wegen den anstehenden Neuwahlen bitten wir um rege Teilnahme. Die geltenden Corona-Vorschriften sind einzuhalten.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
  2. Genehmigung der Niederschrift der letzten Mitgliederversammlung vom 24. November 2019
  3. Bericht des Vorsitzenden
  4. Bericht des Kassierers
  5. Bericht der Kassenprüfer
  6. Aussprache zu den Punkten 3 bis 5
  7. Wahl des Versammlungsleiters
  8. Entlastung des Vorstandes
  9. Neuwahl des Vorstandes
  10. Neuwahl der Kassenprüfer
  11. Verschiedenes und Wortmeldungen
  12. Schlusswort
- Der Vorstand

## ■ Spielmannszug der freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Liebe Musikerinnen und Musiker, unsere nächste Probe ist am **19.11.2021 um 20 Uhr** im Feuerwehrhaus in Wallerfangen!

Bis dahin ... bleibt gesund!  
Herzliche Grüße Euer Vorstand

## ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

### Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst	112
Polizei	110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschräume wie folgt zu erreichen:

Löschräume Ittersdorf 06837-1299 oder 06837-912750  
Löschräume Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen) 06837-1783 oder 06837-74493

Löschräume West 06837/74521 oder 0152/26358441

Löschräume Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen) 0163/3941244 oder 0151/17261615

Gemeindejugendwart 0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

## Jung und alt

## ■ Förderverein Haus der Generationen

### Die kleine Talentbühne

#### Rückblick / Vorschau

Liebe Freunde der schönen Künste! Bereits zum dritten Mal fand am 25.10. unsere kleine Talentbühne statt. Dieses Mal gab es einen zauberhaften Abend in der Walderdingia mit dem Magier Lukas Hefner.



Es war wieder eine rundum gelungene Vorstellung! Das Publikum war begeistert und wir als Organisationsteam sind wahrlich überwältigt über den bisherigen Zuschaueransturm! Niemand hätte wir uns so einen großen Erfolg träumen lassen. Konzipiert war die Talentbühne ja ursprünglich für den Raum im Haus der Generationen, was aber wegen Corona dann zunächst ins Freie verlegt wurde und nun im Winter in die Walderdingia.

Das alles bedeutet einen wahnsinnigen organisatorischen Aufwand und wir können uns gar nicht genug bedanken, für die vielfältige Hilfe, die wir bisher erfahren haben!

Hier wären einmal die Helfer bei der Veranstaltung selbst zu nennen, die uns tatkräftig beim Einlass und der Versorgung der Zuschauer zur Seite stehen. Aber genauso möchten wir uns bei der Gemeinde bedanken, die uns Bühne und Walderdingia zur Verfügung stellt. Und nicht zuletzt auch bei den Vereinen, die uns „ihre“ Zeit in der Halle so generös abgetreten haben.

Für das nächste Jahr werden wir uns überlegen müssen, wie die Veranstaltung zukünftig aussehen wird, aber wir sind ja kreativ und angestachelt durch den bisherigen Erfolg.

hier noch ein Foto der letzten Talentbühne als kleiner Appetitanreger für den nächsten Termin am 29.11., bei dem sich ein toller Singer-Songwriter die Ehre gibt - Näheres hierzu in den nächsten Wochen!

## Kultur und Freizeit

## ■ Dorfgemeinschaft Gisingen

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder  
Nach langer Pause lädt der Vorstand am Freitag den 03.12.2021, 18 Uhr zu seiner Jahreshauptversammlung im Clubhaus des VfB-Gisingen ein.  
Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Totenehrung, 3. Bericht des 1. Vorsitzenden, 4. Bericht der Kassiererin, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Aussprache zu den Punkten 1-5, 7. Wahl eines Versammlungsleiters/in, 8. Entlastung des Vorstands, 9. Neuwahl des Vorstands, 10. Verschiedenes, 11. Schlusswort  
Im Anschluss wird eine kleine Weihnachtsfeier stattfinden.  
Hierzu ist eine Anmeldung bis 20 November erforderlich.  
Tel. Alex Maas 06837/74816  
Es gilt die 3G - Regel!  
Wir freuen uns auf Euer Kommen  
Der Vorstand

Jumelage | Dorffreundschaft: Mey - Gisingen

Approfondissement du jumelage entre Mey et Gisingen | Vertiefung der grenzüberschreitenden Dorffreundschaft Mey - Gisingen

Montant FEDER du microprojet: 20.295,00 €  
EFRE-Betrag des Mikroprojekts: 20.295,00 €

www.interreg-gr.eu

## ■ Programm des Micro Projektes INTERREG V A GR

### Vertiefung der Dorffreundschaft Gisingen – Mey“

Zur Bewusstmachung des grenzüberschreitenden friedlichen Zusammenlebens in der Großregion soll die deutsch-französische Dorffreundschaft zwischen Gisingen und Mey neu belebt und unter Einbeziehung aller Generationen nachhaltig gefestigt werden. Dieses von der EU geförderte Mikro-Projekt wurde vom Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen und der Gemeinde Mey erarbeitet und umfasst im Zeitraum September 2021 bis Ende 2022 mehrere Veranstaltungen mit folgendem Programm:

**1./2. Volkstrauertag in Gisingen 2021 und Commémoration in Mey 2022:**  
Im Anschluss an die offiziellen Feiern werden in der Regel gemeinsame Mahlzeiten eingenommen. Zusätzlich zu den gemeinsamen Mahlzeiten sollen die Veranstaltungen aufgewertet werden, z.B. durch Musikbeiträge, Vorträge usw. Der diesjährige **Volkstrauertag in Gisingen ist am 14.11.21**, die **Commémoration in Mey am 15. August 2022**.

**3. Gemeinsame Besichtigung des Weltkulturerbes in Völklingen:**

Besichtigung der Völklinger Hütte mit bilingualer Führung: **27. März 2022**

**4. Rallye für Kinder aus Gisingen und Mey:**

Rallye für Kinder aus Gisingen und aus Mey im Garten der Sinne in Merzig:

**21. Mai 2022** mit Rahmenprogramm für begleitende Erwachsene.

**5. Bouleturnier in Gisingen:**

Bouleturnier mit Mannschaften aus Mey und Gisingen: **26. Juni 2022**

### 6./7. Pflanzen von Freundschaftsbäumen in Gisingen und in Mey:

Diese Aktionen sollen durch Feierlichkeiten umrahmt werden. Der Freundschaftsbaum in Gisingen soll im Rahmen der Kirmes am **10. Juli 2022** auf dem Kirmesplatz gepflanzt werden; der Freundschaftsbaum in Mey am **15. August 2022** nach der Gedenkfeier zur Erinnerung an die Schlacht von 1870.

### 8./9. Gourmetwanderungen in Gisingen und in Mey;

Termin für die Gourmetwanderung in Gisingen: **10. September 2022**; marche gourmande in Mey: **Termin ist noch in Klärung**

## ■ Énner Dorfverein e.V.



### Rückschau Mitgliederversammlung 2021

Unsere letzte Mitgliederversammlung fand am 7. März 2020 statt - unmittelbar bevor die epidemische Lage das Vereinsleben stark einschränkte. Diese Einschränkungen machten sich auch im Tätigkeitsbericht des Vorstands bemerkbar. Neben Wanderungen, Aktionen zur Ortsverschönerung und einer Nikolausaktion gab es zum Jahresabschluss 2020 einen Weihnachtsgruß für alle Mitglieder in Form einer Tüte mit selbstgebackenen Plätzchen als Ersatz für das entfallene Plätzchenbacken, das wie die Nikolausaktion in diesem Jahr wieder stattfinden soll. Sollte es die Lage hergeben, werden 2022 unter anderem ein Spielenachmittag (auch für Erwachsene!), die Picobello-Aktion und die Fotoausstellung stattfinden. Unter dem Top „Sonstiges“ wurde besonders der Glasfaserausbau im Dorf diskutiert. Die Vorteile und die Bedeutung für die Zukunftsfähigkeit unseres Dorfes wurden dabei besonders deutlich.

**Plätzchenbacken für Groß und Klein**  
Plätzchenbacken für Groß und Klein am Samstag, dem 27.11.2021 ab 15.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus. Wir backen gemeinsam Spritzgebäck, Zimtwaflern und Plätzchen, die danach verzehrt oder mit nach Hause genommen werden können. Dazu gibt es kalte und warme Getränke. Kostenbeitrag pro Person 5 Euro. Anmeldungen bitte bis 24.11. bei Susanne Moll: telefonisch: 1513 per E-Mail: vorstand@enner-dorfverein.de

### Plätzchenbacken für Groß und Klein

Plätzchenbacken für Groß und Klein am Samstag, dem 27.11.2021 ab 15.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus. Wir backen gemeinsam Spritzgebäck, Zimtwaflern und Plätzchen, die danach verzehrt oder mit nach Hause genommen werden können. Dazu gibt es kalte und warme Getränke. Kostenbeitrag pro Person 5 Euro. Anmeldungen bitte bis 24.11. bei Susanne Moll: telefonisch: 1513 per E-Mail: vorstand@enner-dorfverein.de

### Lóo sénn ma dahemm - III. Ausstellung

Im kommenden Frühjahr soll endlich die dritte Ausgabe unserer Fotoausstellung stattfinden. Die Aufnahmen aus der Zeit der beiden Weltkriege zeigen wird. Dank zahlreicher Leihgaben verfügt unser digitales Archiv mittlerweile über einen bemerkenswerten Bestand zu diesem Thema, der allerlei „Schätze“ umfasst.

Gleichwohl freuen wir uns über weitere Fotografien oder Dias - seien sie passend zur kommenden Ausstellung oder zu anderen Themen, Festen und Ereignissen des Dorflebens und der Dorfgeschichte. Die Aufnahmen werden hochauflösend eingescannt, digital archiviert und die Originale an die Besitzer zurückgegeben. Unser Ziel ist es, ein Fotoarchiv aufzubauen, dass die in Bildern verewigte Geschichte des Dorfes zeigt, so weit diese erfasst wurde.

Für das Ausstellungsteam

Susanne Moll (Tel. 1513) und Andreas Urban (Tel. 1035)

## ■ Musikfreunde Saargau



### Einladung zur Generalversammlung

Der Vorstand der Musikfreunde Saargau lädt alle Mitglieder zur diesjährigen Generalversammlung herzlich ein. Es handelt sich hierbei um die bereits im Jahr 2020 geplante Generalversammlung, die vergangenes Jahr

aufgrund der anhaltenden Coronapandemie auf Weiteres verschoben wurde.

Die Versammlung findet statt am

**Sonntag, 21.11.2021, um 18:00 Uhr**

**im Dorfgemeinschaftshaus in Kerlingen.**

Folgende Punkte stehen auf der Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstands
3. Wahl des Versammlungsleiters
4. Entlastung des alten Vorstands
5. Wahl eines neuen Vorstands
6. Sonstiges

Aufgrund der aktuellen Situation rund um die Coronapandemie ist eine Voranmeldung nicht notwendig. Jedoch gilt die **3-G-Regel**: geimpft-genesen-getestet. Bitte daran denken, einen entsprechenden Nachweis mitzubringen.

## ■ Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Wallerfangen Löschbezirk Mitte e.V.

### Einladung zur Mitgliederversammlung

Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Wallerfangen Löschbezirk Mitte e.V. lädt seine Mitglieder zur ordentlichen Mitgliederversammlung am **Sonntag, den 21. November 2021 um 18:00 Uhr** in den Schulungsraum im Gerätehaus der Feuerwehr in Kerlingen recht herzlich ein.

Wegen den anstehenden Neuwahlen bitten wir um rege Teilnahme. Die geltenden Corona-Vorschriften sind einzuhalten.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
  2. Genehmigung der Niederschrift der letzten Mitgliederversammlung vom 24. November 2019
  3. Bericht des Vorsitzenden
  4. Bericht des Kassierers
  5. Bericht der Kassenprüfer
  6. Aussprache zu den Punkten 3 bis 5
  7. Wahl des Versammlungsleiters
  8. Entlastung des Vorstandes
  9. Neuwahl des Vorstandes
  10. Neuwahl der Kassenprüfer
  11. Verschiedenes und Wortmeldungen
  12. Schlusswort
- Der Vorstand

*Sankt Martin in Leidingen*

14.11.2021, 17:30 Uhr  
Geld- oder Sachspenden für die Tombola gerne an:

Anja Bauer | Gerhard Wagner  
0174 / 9956780 | 0170 / 2351973

## ■ Die Feuerwehrkameradschaft Leidingen informiert

Da wir endlich wieder St. Martin feiern dürfen, bitten wir alle Mitglieder (und freiwillige Helfer) um Hilfe beim Auf- und Abbau:

- Aufbau der Zelte - Samstag, 13.11.2021 ab 15:00 Uhr
  - Restlicher Aufbau - Sonntags, 14.11.2021 ab 13:00 Uhr
- Der Abbau erfolgt Montags am 15.11.2021, ab 14:00 Uhr

## ■ Bürgerwerkstatt St. Barbara

### Liebe Hansenberger/innen

wie wir schon vor einigen Wochen in der Saarbrücker Zeitung bekanntgegeben haben, plant die Bürgerwerkstatt auf Anregung von Frau Rita Grosche einen „Dorfadventskalender“.

Dies bedeutet: Wir brauchen 23 Fenster in unserem Dorf um mit diesen einen Adventskalender zu gestalten. Die Fenster sollen adventlich geschmückt sein und am jeweiligen Tag mit den Zahlen 1- 23 bestückt sein. So können unsere



Kinder (natürlich auch Jugendliche und Erwachsene) in der Dämmerung durch unser Dorf streichen und die passende Zahl zum Datum suchen. An der Haustüre sollte dann ein Körbchen mit kleinen Naschereien stehen aus dem die Kinder sich etwas herausnehmen können.

Wir hoffen dass sich viele Bürger für diese Idee begeistern können und gerne ein Fenster schmücken werden. Wer sich beteiligen will kontaktiert bitte Gabi Both, 068314997123 oder Rita Grosche, 0683162258

Mit freundlichem Gruß

Gabi Both für die Bürgerwerkstatt

## ■ Hansenberger Erdbeernarren e.V.



### Hallo liebe Freunde der Hansenberger Erdbeernarren!

Letzten Samstag war es endlich soweit, wir durften bei Traumwetter die Session 21/22 starten. Wir waren sehr dankbar, dass so viele Narren ihren Weg ins Jugenddorf Blauloch gefunden haben.

Einen ausführlichen Bericht und Bilder gibt es dann nächste Woche. Aber natürlich möchten wir euch unsere neue **Erdbeernarrenkönigin Bianca I. mit ihren Ehrendamen Anne und Angelique** heute schon präsentieren. Allez Hopp!



www.der-junge-chor.de

DER *junge* CHOR  
Wallerfangen

# Meditation bei Kerzenschein

Chor- und Instrumentalmusik,  
Texte und Bilder  
zum Advent

**Eintritt frei.**  
Wir freuen uns aber über eine Spende zur Deckung der Kosten. Danke!

In der Veranstaltung gelten die **3G-REGELN**  
Bitte zeigen Sie Ihren Impfnachweis am Eingang vor. Tickets ab 17:30 Uhr

Mitwirkende:  
Birgit Scherrmann, Sopran  
Ursula Reiland & Gabriele Engel, Blockflöte  
Walter Engel, Basso Continuo  
Odilia Fontaine, Texte  
Der Junge Chor Wallerfangen  
Leitung und Orgel:  
Michael Reiland und Lukas Schmidt

**28.11.** 1. Adventssonntag  
**ST. JOHANN, DILLINGEN** 18.00 Uhr

**05.12.** 2. Adventssonntag  
**ST. PETER U. PAUL, LOSHEIM** 18.00 Uhr

## ■ Meditation bei Kerzenschein mit dem Jungen Chor Wallerfangen

Der Junge Chor Wallerfangen freut sich sehr, am 28. November, dem ersten Adventssonntag, um 18:00 Uhr zum Adventskonzert „Meditation bei Kerzenschein“ in der Pfarrkirche Sankt Johann in Dillingen einzuladen, nachdem diese Veranstaltungsreihe Pandemie-bedingt im Jahr 2020 ausgesetzt werden musste. Seit mehr als 10 Jahren erfüllt der Junge Chor damit ein Bedürfnis vieler nach Rückbesinnung auf die ursprüngliche Bedeutung des Weihnachtsfestes mit dessen Vorbereitung durch die Adventszeit.

Wir möchten unserem Publikum bei diesem Konzert die Gelegenheit geben, bei adventlicher Musik und den dazu passenden Texten zu entspannen, zu genießen und eigenen Gedanken nachzuhängen.

Dass dieses Konzept trägt, hat der Junge Chor in den vergangenen Jahren durch die hohen Besucherzahlen und die positive Resonanz erfahren dürfen.

Auch dieses Jahr haben die beiden Chorleiter Michael Reiland und Lukas Schmidt ein anspruchsvolles Programm zusammengestellt. Es werden sich Chorbeiträge mit solistischen Einlagen sowie Textbeiträgen abwechseln. Als Solisten werden auftreten: Birgit Scherrmann, Sopran, Lukas Schmidt, Orgel, Walter Engel, Basso Continuo, Ursula Reiland und Gabriele Engel, Blockflöte. Die Texte werden von Odilia Fontaine vorgetragen. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, über eine Spende zur Deckung der Kosten würde sich der Chor sehr freuen.

Bitte beachten Sie, dass Sie am Eingang der Kirche Ihren Impfnachweis oder alternativ den Nachweis der Genesung bzw. einen Test, der nicht älter als 24 Stunden ist, vorzeigen müssen. Ab 17:30 Uhr wird Einlass gewährt.

Es gibt übrigens noch eine zweite Gelegenheit, das Konzert zu hören, denn der Junge Chor gastiert am zweiten Adventssonntag, dem 05.12. um 18 Uhr in St. Peter und Paul in Losheim am See.

Weitere Information über unseren Chor und unsere Arbeit erhalten Sie auch unter <http://www.der-junge-chor.de> und auf Facebook.

## ■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Hallo Kameraden, an der Gemeindeveranstaltung anlässlich des **Volks- trauertages am 14.11.2021** nehmen wir teil.

Treffpunkt 10.30 Uhr im großen Dienstanzug mit Parka, Koppel und Handschuhen am Rathaus.

Der Vorstand

## ■ Kita St. Katharina Wallerfangen

### Laternenbasteln

In diesem Jahr findet in vielen Orten endlich wieder ein Martinsumzug statt. So auch in Wallerfangen. Die Kinder der Kita St. Katharina haben sich riesig über diese Nachricht gefreut. Nun ging es ans Laternenbasteln. Nachdem sich die Kinder auf zwei Motive geeinigt hatten, konnten alle dafür notwendigen Materialien besorgt werden. Mit dem größten Vergnügen übernahm der Förderverein der Kita die entstandenen Kosten und überreichte der Einrichtung somit im Oktober alle Bastelutensilien. Der Förderverein bedankt sich bei all seinen Mitgliedern und wünscht den Kindern heute Abend ganz viel Spaß beim Umzug. Auf, dass es in den Straßen hell und bunt werde!



## ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V.



### Jetzt geht's los!

Unaufhaltsam starten wir in die neue Faasendsession. Doch bevor wir wieder auf Kappensitzungen, Umzüge sowie Faasendbälle losgelassen werden können, sollten unsere eingerosteten „Faasendkörper“ wieder auf Faasend eingestellt werden. Erlebt mit uns den Faasend-Crashkurs, der euch optimal auf die neue Session vorbereiten soll. Ab 11.11. um 11:11 Uhr auf Facebook vorbeischaun und mitmachen.

### Es geht wieder los!

Alleh Hopp und haut rein!  
Euer Verein



# Corona - Die Dritte

Leider hat die Corona-Pandemie uns weiterhin im Griff. Die 4. Welle ist wie befürchtet in vollem Gang.

Die relativ gute Impfquote im Saarland bedingt, dass im Saarland die Inzidenzen (noch?) niedriger sind als in anderen Regionen, aber die Zahl der Infizierten steigt.

Wie erwartet sind vorwiegend die Ungeimpften betroffen. Zwar treten auch bei den Geimpften Corona-Infektionen auf, aber sie verlaufen im allgemeinen kürzer und schwächer und auch die Ansteckungsgefahr ist niedriger.

Betroffen von den sogenannten „Impfdurchbrüchen“ sind bevorzugt Ältere, deren Erstimpfung schon länger zurückliegt und deren Immunsystem schwächer ist.

Zu hoffen ist natürlich, dass sich doch noch eine größere Zahl von Menschen solidarisch zeigt und zu einer Corona-Impfung entschließt!

Damit können sie nicht nur sich selbst schützen, sondern auch ihre Mitmenschen, insbesondere ungeimpfte Kinder, Senioren mit unzureichendem Schutz und Menschen, die keine Impfung bekommen können.

Seit einigen Wochen sind auch die „Booster“-Impfungen angelaufen.

Insbesondere über 70-Jährige und Immungeschwächte sollen mindestens 6 Monate nach der zweiten Impfung eine dritte Impfung bekommen.

Damit lässt sich die Menge der Corona-Antikörper deutlich steigern und der Schutz vor Covid bessert sich wieder.

Eine Booster-Impfung ist mittlerweile für alle Altersgruppen empfohlen, immer jeweils mit mindestens 6 Monaten Abstand zur zweiten Impfung.

Die Corona-Impfung kann auf jeden Fall kombiniert werden mit der Grippeimpfung, die in diesem Jahr besonders zu empfehlen ist.

Die Auffrischimpfungen werden in den Hausarztpraxen durchgeführt. Der Fokus liegt zunächst auf den Senioren, die ein höheres Risiko für eine Covid-Infektion haben.

Die Jüngeren werden sich voraussichtlich bis zum Anfang des neuen Jahres gedulden müssen. Für die Praxen sind die Corona-Impfungen mit großem Aufwand verbunden. Jeder Impfling muß einen mehrseitigen Aufklärungsbogen bekommen der vom Patienten unterschrieben und von der Praxis archiviert werden muß.

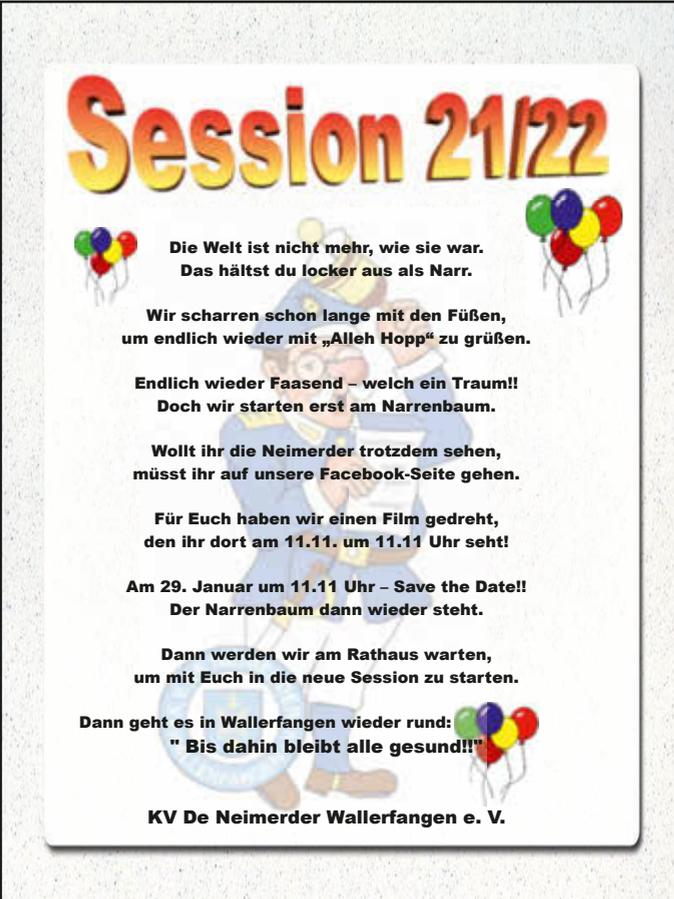
Da der Impfstoff nicht in Einzeldosen verfügbar ist sondern nur in Mehr-Dosis-Behältern, müssen die Impflinge immer gruppenweise einbestellt werden.

## **Zur Entlastung der Praxen deshalb folgende Empfehlungen:**

- Die über 70-Jährigen sollten sich kurzfristig bei ihrem Hausarzt melden und auf die Impfwarteliste setzen lassen.
- Dabei ganz wichtig: Angabe des Termins der Zweitimpfung
- Jüngere sollten sich noch etwas in Geduld üben.
- Verständnis für die Arbeitsbelastung der Praxen und insbesondere der Arzthelferinnen!!

Und zur Erinnerung: Nach wie vor gelten die Abstands- und Hygieneregeln und in vielen Bereichen auch die Maskenpflicht!

Dr. Jutta Dick



**Session 21/22**

Die Welt ist nicht mehr, wie sie war.  
Das hältst du locker aus als Narr.

Wir scharren schon lange mit den Füßen,  
um endlich wieder mit „Alle Hopp“ zu grüßen.

Endlich wieder Faasend – Welch ein Traum!!  
Doch wir starten erst am Narrenbaum.

Wollt ihr die Neimerder trotzdem sehen,  
müsst ihr auf unsere Facebook-Seite gehen.

Für Euch haben wir einen Film gedreht,  
den ihr dort am 11.11. um 11.11 Uhr seht!

Am 29. Januar um 11.11 Uhr – Save the Date!!  
Der Narrenbaum dann wieder steht.

Dann werden wir am Rathaus warten,  
um mit Euch in die neue Session zu starten.

Dann geht es in Wallerfangen wieder rund:  
" Bis dahin bleibt alle gesund!!!"

**KV De Neimerder Wallerfangen e. V.**

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

#### 13. Spieltag der Kreisliga A Saar

##### SV Düren-Bedersdorf II - DJK Saarwellingen

2:4 (2:2)

An Halloween kam es in unserer Sportstätte am Aubach zum Spitzenspiel zwischen unserem SVD und der DJK Saarwellingen. Unser Team ging als Tabellenfünfter und Saarwellingen als Tabellenvierter in die Partie, wobei die Gäste mit dem zweitbesten Sturm und der drittbesten Abwehr der Liga antraten. In der ersten Halbzeit war es ein munteres Spiel von beiden Teams. Bereits in der 8. Spielminute markierte Jascha Walzinger den 1:0 Führungstreffer. Nach einem Eckstoß köpfte Simon Tröster einen scharfen Ball auf das Tor, sodass der Torhüter diesen nicht festhalten konnte und Jascha stand dort, wo ein Mittelstürmer in solchen Situationen stehen sollte. Sieben Minuten später war unsere Abwehr nicht ganz im Bilde und die Gäste markierten den 1:1 Ausgleichstreffer. Nur drei Minuten später, bei einem Saarwelliger Angriff klärte Dominik Bohnenberger an der eigenen Strafraumgrenze mit einem Befreiungsschlag. Jascha Walzinger nahm diesen langen Ball perfekt auf und donnerte die Kugel nach ein Paar Schritten zur erneuten Führung an die Unterkannte der Latte, von wo der Ball dann im Netz landete. Ein sehenswerter Treffer. Nach 24 Spielminuten hatten wir einen Angriff der Gäste nicht clever genug verteidigt, wobei diese dann zum 2:2 trafen. Bis zur Pause fiel dann kein Treffer mehr. Direkt nach der Pause nahm der Gästetrainer einen Doppelwechsel vor und stellte sein System um. Auch unser Trainer brachte in der 59. und 69. zwei frische Kräfte. Trotzdem mussten wir in der 75. Spielminute das 2:3 hinnehmen. Auch ein Dreifachwechsel unsererseits zehn Minuten vor dem Ende brachte nicht mehr den gewünschten Erfolg. Eine Minute vor dem Ende machte Saarwellingen mit dem 4:2 den Sieg perfekt, der auch aufgrund der besseren zweiten Hälfte der Gäste auch verdient war.

#### 14. Spieltag der Kreisliga A Saar

##### SV Düren-Bedersdorf II - SSV Altforweiler-Berus

3:1 (2:0)

Gegen den Tabellenletzten aus Altforweiler fuhr unser Team einen Sieg ein, konnte dabei aber nicht überzeugen. Auf einigen Positionen verändert, gab unser Trainer einigen Reservespielern die Möglichkeit Spielpraxis zu erlangen. Richtig überzeugen konnte das Team aber nicht. Altforweiler spielte nach seinen eigenen Möglichkeiten und kämpfte in der Defensive aufopferungsvoll um größeren Schaden zu vermeiden. Nach Toren von Philipp Haas (19'), Tobias Fellingner (36') und Jascha Walzinger (54') gelang Altforweiler aufgrund ihres Kampfgeistes in der (77') der verdiente Anschlusstreffer. Man kann das Gästeteam, das jeden Sonntag, trotz Niederlagen immer wieder eine Mannschaft auf die Beine stellt, um Fussball zu spielen und die Kameradschaft zu pflegen, nur bewundern!!!

### Vorschau

Am **Sonntag, 14.11.2021** tritt unsere **II. Mannschaft** zum letzten Spiel in diesem Jahr bei den **SF Rehlingen-Fremersdorf II** an. Mit einem Sieg können wir den sehr guten 5. Tabellenplatz weiter festigen. Die Partie beginnt um **13:30 Uhr**.

#### 13. Spieltag der Landesliga West

##### SV Düren-Bedersdorf - SV Friedrichweiler

1:1 (0:0)

Seit sechs Jahren konnten wir gegen den SV Friedrichweiler nicht mehr gewinnen. Auch diesmal nicht. Trotzdem war es ein Spiel gegen den Tabellenzweiten auf Augenhöhe. Und spannend bis zur sprichwörtlich allerletzten Minute. Die erste Hälfte verlief torlos. Beide Teams verpassten mit je zwei Großchancen die Möglichkeit zur Führung. Im zweiten Spielabschnitt hatte Tobias Engeldinger eine sehr gute Möglichkeit in der 58. und die Gäste in der 60. Minute vergeben. In der 63. Spielminute sah dann Cheik Cissé die 2. Gelbe Karte und folglich gelb/rot. Drei Minuten später kam für Manuel Walzinger einer unserer jüngsten Spieler, Philipp Meffert, der nur zwei Minuten nach der Einwechslung mit seinem ersten Ballkontakt das 1:0 erzielte. Nach einem blitzschnellen Konter über die linke Seite schickte Marius Mosbach Philipp auf die Reise. Dieser nutzte seine Schnelligkeit aus und setzte sich im Zweikampf perfekt durch und schob die Kugel eiskalt unhaltbar ins lange Eck. Die Gäste drückten nun enorm auf den Ausgleich und erarbeiteten sich einige sehr gute Möglichkeiten. Wir verteidigten geschickt und auch mit etwas Glück. Dabei stand unser Torwart sehr oft im Mittelpunkt und hielt mit sehr guten Reflexen und Paraden die Führung fest. Doch in der Nachspielzeit war er machtlos. Nach einem Foulspiel an der Strafraumgrenze erzielten die Gäste mit einem tollen Schuss über die Mauer ins linke untere Eck, unhaltbar für unseren Keeper, den verdienten Ausgleich.

#### 14. Spieltag der Landesliga West

##### SV Düren-Bedersdorf - SG Köprich-Bilsdorf

4:3 (2:2)

Torreiche Begegnung am Aubach!!! Unser Team legte von Beginn an los wie die Feuerwehr und ging bereits in Spielminute fünf mit einem satten Schuss vom Dürener Ur-Gestein Joshua Klein ins lange Eck mit 1:0 in Führung. Die Vorbereitung kam von Manuel Walzinger. Vier Minuten später waren die Gäste unserem Offensivdruck nicht mächtig und beförderten die Kugel zum 2:0 selbst in die Maschen. Nur eine Minute später passierte das Gleiche auf der Gegenseite und es hieß plötzlich 2:1. Im weiteren Spielverlauf wurden dann unsererseits noch einige Hundertprozentige vergeben. Durch dieses Eigentor verlagerte sich aber die Partie und Köprich setzte uns immer mehr unter Druck. In der 38. Minute konnte unser Abwehrchef einen Konter der Gäste kurz vor der Strafraumgrenze nur noch mit einem Foul bremsen, was als letzter Mann die rote Karte zur Folge hatte. Köprich nutzte diesen direkten Freistoß zum 2:2 Ausgleich, was auch gleichzeitig der Halbzeitstand war. Die Begegnung wurde angepöfien und unsere Jungs waren direkt wieder im Offensivmodus. Dies zahlte sich in der 55. Spielminute aus, als wir nach einem Foulspiel im Strafraum einen Strafstoß von der gut leitenden Schiedsrichterin zugesprochen bekamen. Ur-Gestein Joshua Klein zeigte Nerven und erzielte vom Punkt die erneute Führung. Aber irgendwie war das Gefühl auf dem Platz, dass das noch nicht reichen sollte, denn dazu waren die Gäste viel zu giftig. In der 73. Minute wechselte unser Trainerteam Philipp Meffert ein, der schon gegen Friedrichweiler traf. Auch diesmal sollte es sich auszahlen, denn nur fünf Minuten nach seiner Einwechslung traf er zum 4:2. Die SG Köbi steckte nie auf und bekam sechs Minuten später nach einem Foulspiel im Strafraum einen Elfmeter zugesprochen, den sie sicher verwandelten. Die Schlussphase wurde dann sehr hitzig, denn die Gäste drängten vehement auf den Ausgleich. Die letzten sechs Minuten wurden noch turbulent, aber unsere Jungs ließen nichts mehr anbrennen und hielten somit den Sieg fest.

### Vorschau

Am **Sonntag, 14.11.2021** treten wir beim **Tabellendreizehnten SV Britten-Hausbach** an. Die Begegnung wird um **15:30 Uhr auf dem Hartplatz in Britten** angepöfien. Fahren sie mit zu dieser Auswärtsbegegnung und unterstützen sie unsere Jungs.

#### JSG Saargau

##### Rückblick auf das Halloween-Turnier in Saarwellingen:

Beim Halloween Cup in Saarwellingen schaffte es unsere G-Jugend ungeschlagen durch das Turnier zu gehen. Im ersten Spiel gegen Hostenbach II gelang uns durch gute Teamarbeit ein 2:0 Sieg, den wir im zweiten Spiel gegen FSV Saarwellingen II noch mit einem 5:0 topen konnten. Im letzten Spiel ging es gegen die Favoriten von der JSG Schwalbach. Schwalbach ging auch nach einem langen Ball und einem perfekten Abschluss mit 1:0 in Führung. Aber danach zeigten wir uns in den Zweikämpfen bissiger und konnten auch durch spielerische Mittel überzeugen. So erspielten wir uns Chance um Chance bis wir das hochverdiente 1:1 erzielten. Nach dem Spiel gab es noch passend zu Halloween etwas Süßes. Saures gab es nach dieser tollen Leistung nicht.



**G-Jugend**

Unsere Kleinsten spielten am Wochenende zum Auftakt der Hallenrunde in der Saarlouiser Fliesenhalle. Wir waren mit 2 Mannschaften und 11 Spielern vertreten. In den insgesamt 8 Spielen konnten unsere jüngsten Kicker ihr Können auf noch ungewohnten Hallenboden unter Beweis stellen. Nachdem wir uns an den neuen Untergrund gewöhnt hatten, konnten wir auch einige Tore erzielen. Daneben war es wichtig, dass alle Kinder zum Einsatz kamen und beim Austoben auf dem Spielfeld viel Spaß hatten.

Die Ergebnisse der 1. Mannschaft: JSG Saargau - Saarwellingen 3:1  
 JSG Saargau - Überherrn 1:0  
 JSG Saargau - Fraulautern 0:3  
 JSG Saargau - Schaffhausen 0:0

**Ergebnisse der 2. Mannschaft:**

JSG Saargau - Schaffhausen 1:2  
 JSG Saargau - Überherrn 0:2  
 JSG Saargau - Fraulautern 2:0  
 JSG Saargau - Saarwellingen 0:1



E 1 JugendSSV Überherrn - JSG Saargau 1:7 Von Anfang an zeigte unsere Mannschaft, wer hier als Sieger vom Platz gehen möchte. Krankheitsbedingt fehlten zwar drei Spieler, doch die Saargauer legten los wie die Feuerwehr und führten bereits zur Halbzeit mit 5:0. In Durchgang Zwei schaltete man dann einen Gang zurück, hatte das Geschehen aber dauerhaft im Griff, traf noch zwei Mal und siegte letztendlich hochverdient auch in dieser Höhe. Max Hahn mit vier Treffern, Samuel Weber mit fünf Torvorlagen, sowie die Treffer von Tim Schleich und Lennard Schlehüder (sowie ein Eigentor) führten das Team an die Tabellenspitze der Meisterschaftsrunde.

**Bravo Jungs****D-Jugend****Das lange Warten hat ein Ende..**

SSV Überherrn 2 - JSG Saargau 1:3 Mit einer kollektiven starken Mannschaftsleistung ist unser Team in die neue Runde nach den Herbstferien gestartet und kam zum ersten Sieg.

Mit einer sehenswerten Vorlage durch Aaron Messina (5 Gegenspieler mit einem Pass überspielt) schloss Simon Rickert souverän zum 1:0 ab. Nach 15 Minuten wurde ein Angriff aus der Abwehr über rechts mit einer präzisen Hereingabe durch Simon Rickert abgeschlossen und Max Hahn donnerte mit links unhaltbar in die Maschen.

Danach folgte eine 25 minütige Phase in der insbesondere unser Torwart Nicklas Zwetsch sein ganzes Können aufzeigen musste.

Die Vorentscheidung hatte Lennard Schlehüder auf dem Fuß, der alleine auf das gegnerische Tor zulief und am Torwart scheiterte.

Mit dem Anschlusstreffer zum 1:2 in der zweiten Halbzeit nahm das Spiel an Spannung zu.

Ein ums andere mal wirbelte Samuel Weber über rechts und spielte zum richtigen Zeitpunkt einen Ball zu unserem Kapitän Aaron Messina zurück, der durch eine engstehende Abwehrreihe den Ball zum 3:1, abgefälscht, einschob.

Es bleibt nochmals zu erwähnen, dass das gesamte Team diesen Sieg erarbeitet und verdient hat.



Voranmeldung erforderlich!  
Bei Johannes Schäfer oder Christian Schug



1. SVD - Hähnchenessen

Im Clubhaus oder zum Mitnehmen

20.11.2021

12:00 - 20:00 Uhr

Wer den Gockel nicht ehrt, ist des Vereins nicht wert!

Halbes Hähnchen 7,00 €  
+ Pommes 8,50 €

Anmeldung für dieses Highlight ist bis zum 15.11.2021 möglich. Laternenbasteln beim SV Düren-Bedersdorf



Nicole Weis und Mona Walzinger organisierten für Freitag, 05.11.21 ein Treffen, um mit den Kindern für den St. Martinsumzug Laternen zu basteln. Dazu stellte der SV Düren-Bedersdorf sein Clubheim zur Verfügung. Wie zu sehen ist hatten alle Beteiligten eine Menge Spaß, sodass es eine gelungene Veranstaltung war.

**VfB Gisingen****Jugend****B-Jugend****SSV Pachten - JSG Gau-Niedtal :****2:2**

Zum 1. Spiel der Meisterrunde ging es für die B-Jugend nach Pachten. Leider konnten wir nur mit 13 Spielern antreten.

Bei nasskaltem Wetter trafen 2 gleichwertige Mannschaften aufeinander. Wir erwischten den besseren Start und nach nicht einmal 10 Minuten erkämpfte sich unser Mittelstürmer Paul Mansion einen steilen Ball, lief mit Tempo auf den Torwart zu und brachte uns mit 1:0 in Führung. Danach hatten wir das Spiel eigentlich gut unter Kontrolle, bauten die Führung aber nicht aus.

Nach einem Zweikampf von Nevio Schug an der Strafraumgrenze fiel sein Gegenspieler in den 16er hinein und die Schiedsrichterin entschied auch zur Überraschung der gegnerischen Trainer auf Elfmeter. Pachten ließ sich die Chance nicht entgehen und somit stand es 1:1. Unser Team schien hiervon seltsam benommen und verlor in der Folge etwas die Kontrolle über das Spiel.

Pachten wurde stärker und erspielte sich in dieser Phase zwar Chancen, konnte sie aber nicht nutzen. Das gelang erst, nachdem wir kräftig mithalfen und dem Gegner bei einer Aktion durch Passivität und Unkonzentriertheit das 2:1 ermöglichten.

In der Halbzeitpause wurden die Dinge angesprochen und die Mannschaft war durchaus selbstkritisch. In der 2. Hälfte wurde das Spiel dann zerrufen.

Beide Teams suchten ihr Glück mit langen Bällen. Unser Torwart Jonas Sander spielte wieder eine starke Partie und war zur Stelle, wenn es mal brenzlig wurde.

Wir zeigten aber unser Kombinationsspiel viel zu selten. Denn wenn wir das taten, wurde es prompt gefährlich und der Gegner musste sich mit Fouls behelfen.

10 Minuten vor dem Ende der Partie spielte Tim Schönberger dann einen Eckball butterweich in den Strafraum, wo Nico Atland wartete und mit einer schönen Direktabnahme den umjubelten und verdienten Ausgleich zum 2:2 erzielte.

Letztendlich konnten beide Mannschaften mit dem Ergebnis zufrieden sein.

Beide Teams zeigten diesmal nicht ihren schönsten Fußball, was sicherlich auch an den widrigen und nasskalten Bedingungen lag.

Torschützen: Paul Mansion, Nico Atland

**Das nächste Spiel der B-Jugend findet am kommenden Sonntag, den 14.11.2021 um 10.30 auf dem Rasen in Gisingen statt:**

**JSG Gau-Niedtal - JSG Moseltal (10.30 Uhr)**

**Wir würden uns über viele Zuschauer freuen!**

## ■ TuW Kerlingen

### Einladung zum Familiennachmittag

Nach einer langen Pause möchten wir wieder einen Familiennachmittag veranstalten. Wir laden dazu für den **28.11.2021 (erster Advent) ab 11.30 Uhr** ins neugestaltete Dorfgemeinschaftshaus in Kerlingen ein.

Es gelten die 3 G-Regeln.

Anmeldungen bis zum 23.11.2021 bei Karin Schneider Tel. 06837/1738 Der Vorstand

## ■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidungen e.V.

### Boudinessen im Clubhaus

Am **Sonntag, 21. November 2021**, gibt es Treipen im Clubhaus.

Serviert wird der Boudin mit Bratkartoffeln und Salat.

Anmeldung ist erforderlich bis spätestens 17.11.2021 - bei Erhard Wallerich: 06837-74396 oder Johannes Schaefer 06837 - 7208.

Voraussetzung für die Teilnahme ist die Einhaltung der 3-G-Regelung: vollständig geimpft, vollständig genesen oder aktuell getestet.

Beginn ist um 11.00 Uhr mit dem Frührschoppen, ab 12.00 Uhr wird das Mittagessen serviert.

### weitere Termine

Neujahrsschwenken: 16.01.2022

Generalversammlung: 23.01.2022

## ■ Die Aikidogruppe Wallerfangen



### lädt ein zum Aikido Schnuppertraining für Anfänger

Ort: Turnhalle der erweiterten Realschule in Wallerfangen, Bungertstraße

Zeit: jeweils mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr

Ort: Turnhalle der erweiterten Realschule in Wallerfangen..

Kontakt: Hermann Müller, Tel.: 06887-888818

Mobil: 0151 / 19299842

Internet: [www.aikido-wallerfangen.de](http://www.aikido-wallerfangen.de)

Aikido ist eine sehr vielseitige japanische Kampfkunst, bei der es keine Wettkämpfe gibt. Alle Techniken beruhen auf sehr natürlichen, runden und spiralförmigen Bewegungen. Somit kann Aikido von jedem

erlernt werden.

Auch für Frauen und Jugendliche ist es sehr gut geeignet

## ■ TuS Wallerfangen e.V.



### Eltern-Kind-Turnen und Kleinkinder-Turnen

Seit einigen Wochen findet das Bewegungsangebot für Kinder ab 18 Monaten sowie Kinder im Kindergartenalter unter Beachtung der Hygienemaßnahmen wieder wie gewohnt donnerstags - unter der Leitung von Ramona Stoppira - statt.

**Wegen des Martinsumzuges entfällt das Training**

**aber am Donnerstag, den 11.11.2021.**

Ab Donnerstag, den 18.11.2021 verschiebt sich der Beginn der beiden Turnstunden aus organisatorischen Gründen dauerhaft um 15 Minuten.

**Neue Trainingszeiten:**

**donnerstags, 16.15h - 17.15h Turnen (Kinder 3-6 Jahre)**

**donnerstags, 17.15h - 18.15h Turnen (Eltern-Kind, ab 18 Mon.)**

Wir freuen uns, Euch in der Turnhalle der Schule am Limberg (Bungertstraße) begrüßen zu dürfen.

**Für Erwachsene gilt die 3G-Regel. Bitte kommt in Trainingskleidung und bringt saubere Hallenschuhe, Saalschlappchen oder Stoppersocken sowie etwas zu trinken mit!**

## Kinderturnen

Das Kinderturnen für alle Mädchen und Jungs ab dem Grundschulalter findet **ab sofort nicht mehr mittwochs sondern montags** statt. Wer Lust auf Bewegung, Spiel und Spaß mit Freunden hat, kann sehr gern zum Schnuppern bei Silvia und Tim vorbeikommen.

**Neue Trainingszeit: montags, 17.00h - 18.00h**

Wir freuen uns, Euch in der Turnhalle der Schule am Limberg (Bungertstraße) begrüßen zu dürfen.

**Es gilt die 3G-Regel. Bitte kommt in Trainingskleidung und bringt saubere Hallenschuhe oder Saalschlappchen sowie etwas zu trinken mit!**

## ■ SV Wallerfangen

### Ergebnisse vom Wochenende

**SV Wallerfangen 2 - SV Fraulautern 2 2:4**

Gegen den Tabellendritten fanden wir kein richtiges Konzept und vergaben auch in der Anfangsphase zu viele Chancen. Zusätzlich stand die Abwehr nicht wirklich stabil, so dass die Niederlage am Ende die logische Konsequenz war.

**SV Wallerfangen - SG Honzrath-Haustadt 3:1**

Gegen den Tabellenletzten taten wir uns mit einem dezimierten Kader anfangs unerklärlich schwer.

Erst nach 35 Minuten konnte Salvatore Frenda die Führung erzielen. Kurz nach der Pause erhöhte Robin Theobald auf 2:0 und von da an lief es etwas geordneter ab. Zumindest bis zum Anschlusstreffer in der 64. Minute durch einen allerdings fragwürdigen Elfmeter. Kurz vor Schluss stellte dann aber Kevin Jung ebenfalls per Elfmeter den hoch verdienten Endstand her.

**Die nächsten Spiele:**

**Sonntag, 14.11.2021**

12:45 Uhr TuS Beumarais 2 - SV Wallerfangen 2

16:30 Uhr 1. FC Besseringen - SV Wallerfangen

## ■ Tennisclub Blau-Weiß Wallerfangen

### Mannschaftsmeister Herren 60 in der Saison 2021

**Aufstieg in die Regionalliga Süd-West**

Die Herren 60 konnten ihren bisher größten Erfolg verbuchen. Mannschaftsmeister Herren 60 in der Saison 2021. Damit verbunden ist ein Aufstieg von der Oberliga Rheinland-Pfalz in die Regionalliga Süd-West. Das erste Saisonspiel hat mit einer Niederlage gegen Trier begonnen. Von da an ging es stetig nach oben. Besonders die Spiele gegen Worms und Eppelborn-Dirmingen haben den Spielern alles abverlangt. Mit einer klaren Fokussierung auf Konzentration, Ausdauer und Treffsicherheit hat das Team die Oberhand gewonnen und behalten.

Mit entscheidend war die Stärke der Mannschaft im Doppel. Bei den beiden entscheidenden Spielen wurden 5 von 6 Doppel gewonnen.

Die Mannschaft spielt schon seit Jahrzehnten zusammen und ist zu einem echten Team, wenn nicht gar einer kleinen Familie zusammengewachsen. Herzlichen Glückwunsch und alles Gute für die kommende Saison 2022. Hier die Mannschaft im einzelnen von links nach rechts:

Erich Bungert, Dr. Thomas Holbach, Gernot Witzmann, Dr. Thomas Hesch, Claus Steuer, Michael Schmadel, Andreas Greulich, Andreas Molitor, Dr. Andreas Dinsbacher



## ■ TTC Wallerfangen

### Berichte und Termine

**Sechster Spieltag der Vorrunde der Saison 2021/22 - am 06.11.2021**

Gegen den Tabellenführer, die SG TT Hochwald 1 gab es die erwartete hohe Niederlage für die **1. Herren** mit 2:9. Ein Doppel und ein Einzel standen letztlich auf der Habenseite der Wallerfanger. Eisenbarth/Dutt hatten Faust/Sünnes fast am Rande einer Niederlage. Besser machten es Hans/Schuhn, die Schmitt/Gaspers A. schlugen. Auch Dolibois/Gammel hatten ihre Siegchancen gegen Gaspars S./Zimmer, auch wenn im 4. und 5. Satz die Luft raus war. In 5 Sätzen unterlag Klaus Eisenbarth

Thomas Faust und in 4 Sätzen gegen Christoph Schmitt. Gegen dieselben Gegner gelang Felix Hans nur ein Satzgewinn gegen Faust. In einer durchwachsenen Partie musste sich Bernd Dolibois Alexander Gaspers beugen. Heinz Dutt kam zu spät unter Dampf, sodass er sich Simon Gaspers mit 0:3 geschlagen geben musste. Ähnlich erging es Werner Gammel in seiner Partie gegen Marco Sünnen. Markus Schuhn blieb es vorbehalten den einzigen Einzelpunkt gegen Heinz Zimmer einzufahren. Die **2. Herren** verloren beim TTC Friedrichweiler mit 9:4. Die Doppel bringen nicht die erhofften Punkte. Nur Roth/Braun besiegten ihre Gegner Diekmann/Lorson M.. Grasmück/Schmitt konnten den Sack gegen Tackenberg/Scherff zu machen. Banton O./Banton D. steigerten sich stets gegen Beitweiler/Lorson B. ohne allerdings einen Satz zu erobern. Die Spitzeneinzel entschied Jörg Roth gegen Pascal Diekmann und Michael Tackenberg für sich. Für Rüdiger Braun reichte es gegen dieselben Gegenspieler nicht zu einem Sieg. Die Spiele in der Mitte blieben für Harald Grasmück und David Banton gegen Manuel Scherff und Michael Lorson erfolglos. Otmar Banton kam erst im 3. Satz in die Nähe eines Satzgewinns. Wechselnde Satzgewinne prägten die Partie von Gerd Schmitt gegen Bertram Lorson, die mit 2 Bällen Vorsprung für Gerd endete.

#### 1. Pokalrunde Endstation für die 1. Senioren - am 05.11.2021

Die Befürchtungen bestätigten sich durch die klare 0:4 Niederlage der **1. Senioren** gegen den TTSV SLS-Fraulautern 1. Klaus Eisenbarth musste das bessere Spiel von Jörg Hesidenz anerkennen. Jürgen Barra steigerte sich von Satz zu Satz, ohne allerdings einen Satz zu gewinnen. Jörg Roth kam gegen Rainer Blau einem Satzgewinn nahe, jedoch ohne Happy End. In dem letzten Spiel - dem Doppel - zwischen Eisenbarth/Barra gegen Endres/Hesidenz gelang es zumindest einen Satz zu gewinnen, ohne aber am Sieg zu schnuppern.

#### Nächsten Termine - unter Vorbehalt:

Sa. 13. Nov. 18.30 MTTC Namborn - 1. Herren

Sa. 13. Nov. 19.30 2. Herren - TTC Ens Dorf 2

Di. 09. Nov. 20.00 MTTC Namborn - 1. Senioren

Di. 17. Nov. 19.30 TTC Köllerbach 3 - 2. Senioren

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



2. Herren (vlnr): David Banton, Rüdiger Braun, Harald Grasmück, Otmar Banton, Gerd Schmitt, Jörg Roth



1. Herren (vlnr): Felix Hans, Klaus Eisenbarth, Bernd Dolibois, Werner Gammel, Markus Schuhn, Heinz Dutt

## Wasserversorgung

### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

## MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

[www.evs.de](http://www.evs.de)

## ABFUHRUNTERNEHMEN

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/9551227

## Info/Reklamationen zur Gelben Tonne

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/955 1229

## SPERRMÜLL

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

[www.evs.de](http://www.evs.de)

## BLAUE TONNE (Papier)

Fa. Remondis, Tel: 0180/208 0 208

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

## Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei den Wertstoffzentren des EVS in Saarlouis und Dillingen können die Elektro-Geräte entsorgt werden.

## energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Die Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle ist im **November 2021** wie folgt:

freitags und samstags von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr.

Im **Dezember 2021** ist die Anlage an folgenden Tagen noch geöffnet: Freitag 3 und 10.12.2021 von 8.00 bis 13.30 Uhr.

**Danach bleibt die Anlage bis Ende Februar 2022 geschlossen.**

Bitte Auflagen im Rahmen der Corona-Pandemie beachten: Die Besuche sind auf das notwendige Minimum zu beschränken; die Hygiene- und Abstandsregeln von zwei Metern sind einzuhalten; die Anzahl der Anlieferer wird begrenzt, es dürfen immer nur maximal 3 Fahrzeuge gleichzeitig aufs Gelände; es ist mit Wartezeiten zu rechnen; es erfolgen keine Hilfestellungen beim Entladen vor Ort; den Anweisungen des Personals ist dringend Folge zu leisten.

Die Benutzung der Kompostieranlage ist gebührenpflichtig und ist beim Aufsichtspersonal in bar zu zahlen. Die Gebührenhöhe hängt ab von der Größe und der Transportkapazität des anliefernden Fahrzeugs. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter Telefon (06831) 7610191. Im Rahmen der Interkommunalen Zusammenarbeit steht die Grüngutsammelstelle auch Bürgerinnen und Bürger aus Wallerfangen zur Verfügung. Anlieferungen aus anderen Kommunen können nicht angenommen werden.

## Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

### Öffnungszeiten:

Montag geschlossen

Dienstag + Donnerstag von 09.00 - 12.30 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr

Mittwoch + Freitag 09.00 - 12.30 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

Samstag von 08.00 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

## Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: von 9:00-12:30 Uhr und 13:00-16:45 Uhr

Samstag: 9:00-14:15 Uhr

## Mund-/ Nasenschutz ab Montag auch bei Anlieferungen an EVS-Entsorgungsanlagen

Entsprechend der Anordnung der Landesregierung zum Tragen eines Mund-/Nasenschutzes bittet der Entsorgungsverband Saar, auch bei der Anlieferung von Abfällen, Wertstoffen oder Grüngut an den EVS-Entsorgungsanlagen einen Mund-/Nasenschutz zu tragen.

Hinweis zur Entsorgung: Ausgedienter Mund-/Nasenschutz sollte luftdicht verpackt ausschließlich über die Restabfalltonne entsorgt werden.

## Umwelt

### WO und WIE entsorge ich WAS

#### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572**, zu kontaktieren.

## energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [anfrage@energis-netzgesellschaft.de](mailto:anfrage@energis-netzgesellschaft.de)
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [service@energis-netzgesellschaft.de](mailto:service@energis-netzgesellschaft.de)
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611

Gas: 0681/9069-2610

(0 68 31) 1 25 63 72;  
FAX (0 68 31) 6 45 52 96

### Bücherei Wallerfangen:

**Geöffnet mittwochs von 15 - 17 Uhr**  
@ [buecherei@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:buecherei@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)  
samstags 10.00 - 11.00 Uhr

### Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Oder Canisianum, Stiftstr. 18, Saarlouis

(0 68 31) 8 93 16 70 -  
nach Vereinbarung  
(06834) 94 34 95

### Caritas Sozialstation Wadgassen

06835/6070159

### Hospizverein St. Nikolaus, Rehlingen

@ [HospizSanktNik@t-online.de](mailto:HospizSanktNik@t-online.de)

### Telefonseelsorge:

0800110111  
[www.telefonseelsorge-saar.de](http://www.telefonseelsorge-saar.de)

### Pfarrbrief im Internet:

[www.dekanat-wadgassen.de](http://www.dekanat-wadgassen.de)

## Neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

### Sonntag 14.11.2021

10.00 Saar / Zuhause Gottesdienst

10.00 St. Ingbert Gottesdienst für Seniorenbeauftragte mit Bezirksvorsteher

15.00 Zweibrücken Jugendgottesdienst

### Mittwoch 17.11.2021

19.30 Saar / Zuhause Gottesdienst

Parallel zu den **Sonntagsgottesdiensten** vor Ort finden weiter Zentralgottesdienste per Video-Übertragung, aus der Verwaltung in Dortmund, statt.

Link zum youtube-Kanal: [www.videogottesdienst.nak-west.de](http://www.videogottesdienst.nak-west.de)

Beginn der Übertragung 09:45 Uhr

Beginn des Gottesdienstes 10:00 Uhr

Möglichkeit der Telefoneinwahl: **069 5060-9805; -9806; 9807; -9808 oder 069 7104 45671**

Eine PIN-Eingabe ist nicht notwendig. Jede Nummer verfügt über eine begrenzte Teilnehmerkapazität. Sollte ein Anschluss besetzt sein, bitte eine der anderen Telefonnummer verwenden.

Wir laden alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich dazu ein.

## Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

### Interaktive Gottesdienste per Videokonferenz

**Sonntag, 14.11.2021, 10.00 - 11.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Den ‚Ehrfurcht einflössenden Tag‘ fest im Sinn behalten!“

Anschließend: Wachturm-Studium, Thema: „Die Kraft junger Menschen - ein echter Segen“

**Donnerstag, 18.11.2021, 19.00 - 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Josuas letzter Rat an das Volk Israel“

Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Meide schlechten Umgang am Arbeitsplatz“

Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 01 74 - 7 42 25 33

Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website [jw.org](http://jw.org)

## Kirchen

### Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -**

**St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius**

### Leidingen

**Hinweis zur Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen:** Da das Portal noch nicht repariert ist, muss die Kirche leider geschlossen bleiben. Die Versicherung prüft die Sachlage noch. Bevor das nicht abgeschlossen ist, sind uns die Hände gebunden. Die Kirche ist zu den Gottesdiensten und donnerstags von 15.30 bis 17.30 Uhr geöffnet. Herbert Gräff, Pfr.

### Gottesdienstordnung

**Freitag 12.11.2021 – Hl. Josaphat, Bischof u. Märtyrer**

**17.30 Uhr Rammelfangen** - Andacht zu St. Martin

auf dem Kirchenvorplatz

**33. Sonntag im Jahreskreis** - Kollekte f. d. Kirchen

**Volkstrauertag**

**Samstag 13.11.2021 – Hl. Bricitius, Bischof von Tours**

**17.00 Uhr St. Barbara** - Hl. Messe (Pfr. i.R. Rolf Dehm)

**17.00 Uhr Ihn** - Andacht zu St. Martin

**Sonntag 14.11.2021**

**08.45 Uhr Düren** - Gedenkfeier zu Volkstrauertag am Ehrenmal

**09.00 Uhr St. Barbara** - Andacht zum Volkstrauertag (Ortsvorsteher Stefan Schirra)

**09.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe (Pfr. i.R. Dr. Rolf Dillschneider / L. Sr. Claudia)

**10.30 Uhr Gisingen** - Hl. Messe (Pfr. i.R. Dr. Rolf Dillschneider)

**Donnerstag 18.11.2021 – Weihetag der Basilika St. Peter u. Paul zu Rom**

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im St. Nikolaushospital (wird übertragen)

### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff**

(0 68 31) 96 49 00  
@ [pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

**Gemeindereferent**

**Gaby Mertes**

(0 68 31) 6 43 10 09  
@ [gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

**Pfarrbüro der Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen**

Villerostraße 7  
66798 Wallerfangen  
@ [pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)  
(0 68 31) 96 49 00;  
FAX (0 68 31) 96 49 02

### Öffnungszeiten des Büros:

Sekretärin:

Christine Schnubel

**Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr**

**Do 15.00 - 18.00 Uhr**

**Mo 14.00 - 18.00 Uhr**

Ursula Schulz

**Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe), Villerostraße 7**

Leiter: Dr. Ulrich Langenbahn

@ [st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de](mailto:st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de)  
(0 68 31) 6 11 28 -  
Krippe (Sportplatzstraße)

## Parteien

### Junge Union Gisingen: Endlich wieder ein Stück Normalität



Nachdem in letzter Zeit aus bekannten Gründen kaum gesellschaftliches Leben stattfinden konnte, zieht endlich wieder Aktion ins Gisinger und Gauer Dorfleben ein. Selbstredend sind auch wir, die **JU Gisingen** nach wie vor aktiv und präsent dabei, und das direkt bei einem angestammten und traditionsreichen Fest: **St. Martin!**

Wie grundsätzlich jedes Jahr wird auch diesmal wieder am **Donnerstag, den 11.11.2021** in Gisingen das traditionelle Martinsfest gefeiert. Nach dem Treffpunkt an der **Pfarrkirche St. Andreas** um **18.00 Uhr** in Gisingen machen wir uns in einem vom Musikverein und der Feuerwehr begleiteten Laternenmarsch auf zum Martinsfeuer

auf dem Gisinger **Kirmesplatz**, um dort in gemütlicher Atmosphäre bei Brezeln und heißen sowie kalten Getränken des heiligen Martin zu gedenken.

Ganz dem Vorbild dieses Heiligen folgend sind selbstverständlich die **Getränke frei**. Über eine kleine Spende würden wir uns dennoch riesig freuen.

Im Anschluss an die Feier auf dem Kirmesplatz kehren wir klassischer Weise im **Gasthaus Bauer** ein, wo dann offiziell die **Bockbiersaison** eingeläutet wird.

**Die JU Gisingen freut sich bereits auf rege Teilnahme und einen schönen Abend!**

## Sonstiges

### ■ Rentensprechtag am 16. November 2021

#### Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Egon Haag, findet am **Dienstag dem 16. November 2021** von 14.00 bis 16.00 Uhr statt. Während dieser Zeit können auch Termine zur telefonischen Rentenanspruchstellung vereinbart werden. Außerdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden.

Telefon: 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

### ■ SaarLandfrauen Felsberg

**Liebe Landfrauen**, wir blicken positiv in die Zukunft und haben daher für das nächste halbe Jahr wieder einige Veranstaltungen geplant.

Beginnen möchten wir am **24.11.2021**.

**Mittwochs um 19.00 Uhr** kommt Herr Henning Ollig ins **Dorfzentrum Felsberg** um uns einen Gesundheitsvortrag zu halten.

Unter dem Motto **„Diabetes ist kein Zuckerschlecken“** will er uns aufzeigen, dass man auch mit dieser Diagnose ein glückliches und selbstbestimmtes Leben führen kann.

Da Corona aber noch nicht überstanden ist, benötigen wir eine Anmeldung bis spätestens 22.11.2021 bei Hilde Müller 06837 508 und weisen nochmals darauf hin, dass eine Teilnahme nur mit 3 G Regel möglich ist.

Wir wünschen uns dennoch viele Besucher, auch Nichtmitglieder, für diesen interessanten Abend.

### ■ Kneipp-Verein Niedtal-Saargau/Lauftreff Hemmersdorf

#### Ausschreibung

#### 17. Glühweinlauf Hemmersdorf am Samstag, 20.11.2021

- Die Anmeldung erfolgt vor Ort am Tage des Laufes im Gesellschaftsraum in der Grenzlandhalle. (**ab 13.30 Uhr**)

- Es wird 6 Stationen zur Anmeldung geben. Es ist keine Reihenfolge zu beachten, geht bitte an die Station, an der am wenigsten Los ist. „Geht dann auch schneller“

- Wir werden die 3G-Regel anwenden. (Geimpft/Genesen/Getestet) Bitte bringt einen entsprechenden Nachweis mit. Wir werden keinen „Selbsttest“ akzeptieren, noch können wir Vorort einen Test anbieten. „Wenn der Nachweis auf dem Handy oder ähnlichen elektronischen Geräten ist macht am besten einen Screenshot der Empfang in Hemmersdorf ist nicht immer der beste“

- zur Kontrolle wird ein Ausweisdokument benötigt. (Personalausweis oder Reisepass)

- Bei der Anmeldung und in den Innenräumen „Toiletten“ besteht Maskenpflicht.

- Wir sind verpflichtet eine Kontaktnachverfolgung zu führen. Hierfür brauchen wir euren Namen und die Adresse/ Telefonnummer. „Wird bei der Anmeldung notiert“ Wir hoffen auf euer Verständnis.

#### § 58 Kontaktnachverfolgung

Die Kontaktnachverfolgung von Sportlern und Zuschauern nach §§ 6 bis 8 des Saarländischen Covid-19-Maßnahmengesetzes ist sicherzustellen.

- Es gibt leider keine Umkleieräume und Duschkmöglichkeiten.

- Im Außenbereich und beim Start gibt es **keine** Maskenpflicht.

- Die Strecke ist markiert und es werden Streckenposten da sein.

- Die Veranstaltung ist ein Freundschaftslauf, es wird Startnummern geben, aber keine Zeitmessung.

- Nach dem Lauf gibt es vor der Grenzlandhalle noch Glühwein und Flaschengetränke. Leider gibt es kein „gemütliches Beisammensein“ wie vom Glühweinlauf gewohnt. Wir hoffen, dass es nächstes Jahr wieder möglich ist.

**Der Kinderlauf und der Schülerlauf am 20.11.2021 fallen aus.**

**Diese werden verschoben auf Samstag, den 04.12.2021.**

#### Ausschreibung Kinder- und Schülerlauf

Nikolauslauf mit Kindersportstunde am 04.12.2021

Um die Ansteckungsgefahr zu minimieren, hat der Kneipp-Verein Niedtal-Saargau dieses Jahr die Kinderläufe vom Glühweinlauf abgekoppelt. Für die Kinder findet diesmal ein eigener Tag statt, und zwar am Samstag, dem 04.12.2021, ab 14.00 Uhr. Für die Kinder gibt es zuerst Aufwärmspiele, dann ein etwa 40minütiges schönes Training mit vielen Koordinationsaufgaben aus „Laufen - Springen - Werfen“. Anschließend finden Läufe statt, die altersmäßig gestaffelt sind. Die Kinder unter 7 Jahren

laufen eine Wendepunktstrecke von etwa 300m Länge, die Kinder von 7 bis 14 Jahre laufen insgesamt 1600m. Es gibt allerdings keine Zeitnahme und alle Kinder sind Sieger und erhalten hinterher eine kleine Belohnung. Tee und Muffins sind auch da. Und wer weiß, vielleicht verirrt sich der Nikolaus ja auch schon dorthin??

Es wäre schön, wenn unsere Vereinskinder und auch die anderen Kinder des Dorfes teilnehmen würden. Für unsere Planungen bitten wir Trainer\*innen und Eltern, die Kinder anzumelden, und zwar unter kv-niedtal-saargau@gmx.de oder über Kontaktpersonen aus euren Vereinen. Die Teilnahme ist kostenlos!

### ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

www.keb-dillingen.de

3-G-Regel: getestet, geimpft oder genesen!

### ■ Stadtgarten-Gymnasium ist Schulsieger im BioLogo-Wettbewerb 2021



Die erfolgreichsten Schüler/innen: Emily Reinold (6F2), Jan David Breyer (6L3), Bruno Schimmelpfennig (7L2), Matilda Weidig (7L2), Alina Feistel (7L3), Valentina Wolff (8L3), Ada Siemsen (8L3), Franziska Schneider (8L3) und Ellen Kühner (10L2) mit Biologielehrerin Frau V. Schütz

Auch in diesem Jahr hat das Stadtgarten-Gymnasium erneut den Preis für das teilnehmerstärkste Gymnasium beim renommierten Naturwissenschaftswettbewerb BioLogo erhalten.

Neben der beachtlichen Teilnehmerzahl haben sich auch 9 SGS-Schüler/innen für die zweite Runde auf Landesebene qualifiziert, die im Oktober in Dillingen stattfand. Die Zulassung zur zweiten Runde ist ein großer Erfolg. Das Endergebnis der Landesrunde wird erst bei der Preisverleihung im November bekannt gegeben. Landesweit haben im Jubiläumsjahr des Wettbewerbs 44 Schulen mit 6095 Schülerinnen und Schülern teilgenommen.

Die Schulgemeinschaft sagt allen Schülerinnen und Schülern „Danke!“ für die Teilnahme, den neun Besten der ersten Runde schon mal „Herzlichen Glückwunsch!“, und wir sind auf die weiteren Ergebnisse gespannt. Vielen Dank auch an die Fachlehrer/innen, die die Teilnahme am Wettbewerbstag möglich gemacht haben, und an die engagierten Fachlehrkräfte in Biologie für die umfangreiche Organisation, Vor- und Nachbereitung am SGS.

Die erfolgreichsten Schülerinnen und Schüler sind: Emily Reinold (6F2), Jan David Breyer (6L3), Bruno Schimmelpfennig (7L2), Matilda Weidig (7L2), Alina Feistel (7L3), Valentina Wolff (8L3), Ada Siemsen (8L3), Franziska Schneider (8L3) und Ellen Kühner (10L2) mit Biologielehrerin Frau V. Schütz

Das Stadtgarten-Gymnasium fördert Talente und Interessen der Schülerinnen und Schüler durch Projekte und Wettbewerbe in vielen Fachgebieten. Mehr über den Unterricht am Gymnasium am Stadtgarten, Fotos und aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.sgs-saar.de](http://www.sgs-saar.de)

### ■ Kaufm. Berufsbildungszentrum Saarlouis

**Fachoberschule - Ihr qualifizierter Weg zur Fachhochschulreife**  
**Aufnahmevoraussetzungen:**

Für die Klassenstufe 11:

- Mittlerer Bildungsabschluss oder für Schüler aus G8 nach der Klassenstufe 9 mit Versetzung in die Klassenstufe 10 und
- Einjähriger Praktikantenvertrag im Bereich Wirtschaft und Verwaltung.

**Abschlussberechtigungen:**

- Studium an einer Fachhochschule der Bundesrepublik Deutschland
- Eintritt in die Klasse 11 des Oberstufengymnasiums
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

### Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung - Ihr qualifizierter Weg zur mittleren Reife

#### Aufnahmevoraussetzungen:

In die Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung kann aufgenommen werden, wer den Hauptschulabschluss erworben hat. Ein bestimmter Notendurchschnitt (früher qualifizierter Hauptschulabschluss) ist nicht mehr erforderlich.

#### Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung geschafft! Was dann?

- Besuch der Fachoberschule am KBBZ Saarlouis
- Eintritt in die Klasse 11 des beruflichen Gymnasiums unter der Voraussetzung
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

#### Anmeldungen am KBBZ SLS

Sie können sich ab **sofort** für die Fachoberschule, die Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung sowie die Berufsschule am KBBZ Saarlouis anmelden. Bitte rufen Sie uns unter **06831/94610** an oder füllen das **Anmeldeformular** auf der Homepage ([www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)) aus und lassen es uns zusammen mit dem **Halbjahreszeugnis** und einer **Kopie des Personalausweises** zukommen. Die Aufnahme am KBBZ Saarlouis erfolgt zurzeit auch **ohne** Nachweis eines Praktikumsplatzes. Das KBBZ Saarlouis steht bei der Suche nach einem Praktikumsplatz gerne beratend zur Seite. Auf der Homepage des KBBZ Saarlouis ist u. a. eine Praktikumsbörse eingerichtet, bei der sich Betriebe, die Praktikanten suchen, präsentieren.

Das Sekretariat ist montags bis freitags **von 07:30 Uhr bis 12:45 Uhr geöffnet**. Das Lehrerteam des KBBZ Saarlouis freut sich auf Sie!

### Jugendtierschutz-Team Dillingen

Nach langer Corona Pause startet das JugendtierschutzTeam wieder **am 13.11.21** von 12.00 Uhr bis ca. 15.00 Uhr. Der Termin findet am Eselhaus neben dem Reitstall in Pachten statt.

Zielgruppe: bisherige Mitglieder und alle Interessierten zum Thema Jugendtierschutz, Kinder, Jugendliche und deren Eltern.

Dieser Termin, sowie der Termin **am 04.12.2021** dienen zum Kennenlernen von Betreuern und neuen Kindern, Jugendlichen und deren Eltern, sowie dem Gedankenaustausch der bisherigen Kinder mit den neuen Kindern, Jugendlichen und deren Eltern und den Betreuern.

Auf Wunsch können wir noch die Esel bürsten und evt. kleine Spaziergänge machen.

Es gibt Kakao, Kuchen und Kaffee gegen eine freiwillige Spende in eine bereitstehende Spendenbox zur Unterstützung der Tierschutzorganisation „Skangalös“.

Skangalös das sind Germaine Latz Hundetrainerin – spezialisiert auf Herdenschutzhunde und andere schwierige Hundetypen und Sabrina Klotchkova. Mit der Aktion Skangalös möchten die Beiden über Kangals und andere Herdenschutzhunderassen aufklären und informieren. Weitere Informationen unter [www.hundeverstehen.saarland.de](http://www.hundeverstehen.saarland.de) oder [www.skangaloes.de](http://www.skangaloes.de) beziehungsweise auf Facebook.

Wir, die Betreuer Annette Winter, Petra Staudt, Ralf Dargel und Achim Dellwo stehen für geplante Aktivitäten und deren Termine auskunftstechnisch zur Verfügung. Gerne werden wir auch Anregungen unserer Besucher berücksichtigen. Also bitte viele und gute Ideen zum Thema Tierschutz mitbringen.

Auch Informationen zum „Deutschen Tierschutzbund“ Landesverbandes und seinen Aufgaben gibt es für alle die, die interessiert sind oder sich engagieren wollen.

Wir werden saarländische Tierschutzvereine besuchen, Bastelaktivitäten durchführen und versuchen durch Engagement und gemeinsames Handeln Tierschutzvereine bzw. Gnadenhöfe zu unterstützen. Ebenso wollen wir für den Tierschutz werben. Kinder und Jugendliche als Stimme der Tiere. Wir freuen uns auf die kommenden Wochen und Monate.

Wegen der Aktuellen Corona – Lage gelten die 3 G Regelungen. Schüler bringen bitte ihren Testnachweis mit.

**Diese Preise sind der Wahnsinn!**

**Jetzt günstig online drucken**

**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**

**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

## DACHDECKER-, MALER- & MAURERBETRIEB

**Winterpreis-Aktion:** Dachbriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konter-Lattung u. Eindeckung in BRAAS oder Tonziegel. Zimmererarbeiten, Malerarbeiten, Wärmedämmung, eigener Gerüstbau, Asbestarbeiten, Rohbau- und Maurerarbeiten, Altbausanierungen, Planungs- u. Statikerleistungen - **schnell, sauber u. günstig! Festpreise**

**Meisterdach & Bau GmbH • K'lautern, Rockenhausen + Neunkirchen/Saar**  
Tel.: 06361-458424 • Fax: 06361-459586 • E-Mail: [info@meisterdach-bau.de](mailto:info@meisterdach-bau.de)

### RIEMANN'S ÖKOÄPFELVERKAUF

Äpfel & Birnen direkt vom Erzeuger aus dem Alten Land  
hergestellt nach Ökologischem Demeter-Landbau



#### Verkauf am Montag, den 15.11.2021

Elstar, Jonagold, Topaz, Boskoop 9,5 kg = 20,- € und 5,5 kg = 13,- €  
Holsteiner Cox, Braeburn, Gala, Fuji 5,5 kg = 13,- € / Apfelsaft 5 l = 10,- €  
Birnen 2 kg = 6,- € / Kartoffeln „Belana“ (kein Bio) 12,5 kg = 9,- €

Apfel des Monats „SANTANA“ 5,5 kg 13,- €

9.55 Uhr Ihn - Bushaltestelle Dorfmitte  
10.15 Uhr Rammelfangen - Kirche  
10.25 Uhr Ketlingen - Kirche  
10.45 Uhr Gisingen - Kirche  
11.05 Uhr St.Barbara - Kirche (Bushaltestelle)  
11.20 Uhr Wallerfangen - Rathaus

**Öko-Obstbau Riemann, 21635 Jork, ☎ 04162/5291**

Nächster Verkauf am Mo., 13.12.2021 • [www.oekoobstbau-riemann.de](http://www.oekoobstbau-riemann.de)

## Abschied nehmen

*Menschenleben sind wie Blätter, die lautlos fallen.  
Man kann sie nicht aufhalten auf ihrem Weg.  
All unsere Liebe hat sie nicht halten können.*



**Rike Adler**  
geb. Rheinheimer

\* 27.09.1967 † 30.10.2021

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied:

*Dein Ehemann Stefan  
Deine Söhne Florian und Dennis mit  
Tatjana und Vanessa*

Wallerfangen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 18. November 2021, um 14.00 Uhr in der Einsegnungshalle auf dem Friedhof in Wallerfangen statt.

*Bestattungen Ritter, Wallerfangen*

*- Wir begleiten Sie im Trauerfall -*

**Bestattungen  
Schönberger GmbH**



[www.zim-schoenberger.de](http://www.zim-schoenberger.de)

**Bestattungen Schönberger**  
Römerstrasse 8  
66780 Rehlingen

**Depandance Wallerfangen**  
Sonnenstr. 24

Mobil: +49 (0) 171-543 44 66 | Mobil: +49 (0) 179-207 31 08  
Tel.: +49 (0) 6831-487 40 70 | [info@zim-schoenberger.de](mailto:info@zim-schoenberger.de)

# 6 Jubiläums-Weine zum halben Preis

# VINOS

Das Beste aus Spanien



**50 %**  
JUBILÄUMS-  
RABATT

+



Ihr VINOS JUBILÄUMS PAKET beinhaltet:

#### Enrique Mendoza »La Tremenda« 2018

100% Monastrell mit mediterranem Charme. ~~9,95 €~~

#### Montgó Tempranillo 2019

2-fach prämiertes Tinto von alten Reben. ~~8,95 €~~

#### Castell Colindres Reserva 2017

Kundenliebling mit reicher Aromenwelt. ~~6,95 €~~

#### El Macho Tinto 2019

Beerige Cuvée aus Tempranillo und Bobal. ~~6,95 €~~

#### La Orphica Monastrell 2020

Spanische Version des Klassikers Primitivo. ~~8,95 €~~

#### Palador Crianza 2018

Perfekt gereifte Crianza aus der Rioja. ~~15,95 €~~

6 Flaschen +  
2 Gläser

**29,99 €**  
6,44€/l

statt ~~57,70 €~~

inkl. 0,99 € Versand

JETZT BESTELLEN: [vinos.de/weingenuss](https://www.vinos.de/weingenuss)



25 Jahre Vinos  
Feiern Sie mit



Schnelle Lieferung mit DHL  
in 1-2 Werktagen



Top-Bewertungen  
4,9/5 Sterne bei Trustpilot



Bester Fachhändler  
Spanien 2021

Sie erhalten sechs Weine aus Spanien à 0,75l/Fl. und zwei Gläser von Schott Zwiesel gratis dazu. Sollte ein Wein ausverkauft sein, behalten wir uns vor, Ihnen automatisch den Folgejahrgang oder einen mindestens gleich- oder höherwertigen Wein beizufügen. Den aktuellen Inhalt Ihres Pakets finden Sie unter [www.vinos.de/weingenuss](https://www.vinos.de/weingenuss). Dieses Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Preise verstehen sich inklusive Versand in Deutschland und MwSt. Ihr Spanien-Wein-Spezialist Nr. 1: Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, Tel. 0800 31 50 60 8 (Mo-Fr 8-18 Uhr), zertifizierter Bio-Fachhändler (DE-ÖKO-037).

Online: [vinos.de/weingenuss](https://www.vinos.de/weingenuss) Artikelnummer: 33003

# Kultur im Saarschleifenland

21.11. | 18 h | Stadthalle Merzig

**Christian Ehring**



Antikörper

25.11. | 19 h | Hist. Bahnhof Beckingen

**Michael Friemel**



Saarländisches Literaturfestival  
Friemeleien

29.11. | 20 h | Kino Lichtspiele Losheim



3D Live-Reportage von Stephan Schulz  
**ISLAND & GRÖNLAND**  
Naturparadiese des Nordens

04.12. | 19 h | Schloss Münchweiler Wadern

**Krimidinner**



Das tödliche Vermächtnis

05.12. | 18 h | Stadthalle Merzig

**A Christmas Carol**



Eine Weihnachtsgeschichte von Charles Dickens

08.12. | 20 h | Stadthalle Merzig

**Heilig Abend**



Theater/Komödie

09.12. | 20 h | Stadthalle Merzig

**The Show must go on!**



Am Broadway ist die Hölle los

12.12. | 18 h | Stadthalle Merzig

**Fräulein Julie**



Theater-Schauspiel mit Judith Rosmair und Dominique Horwitz

13.12. | 20 h | Stadthalle Merzig

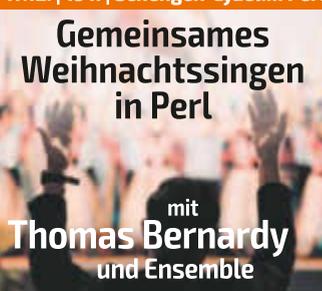
**Circus On Ice**



Die fantastische Eiskunstlauf-Zirkus-Show

17.12. | 19 h | Schengen-Lyzeum Perl

**Gemeinsames Weihnachtssingen in Perl**



mit Thomas Bernardy und Ensemble

23.12. | 20 h | Cloef-Atrium Orscholz

**Simply Christmas**



Das Weihnachtskonzert von **Simply Unplugged**

02.01. | 18 h | Stadthalle Merzig

**NEUJAHRSKONZERT**



**Kreis-SinfonieOrchester Saarlouis**

09.01. | 18 h | St. Leodegar Düppenweiler

**NEUJAHRSKONZERT**



**Christian Schmitt Benjamin Schäfer**  
Männerchor Düppenweiler

23.01. | 18 h | Stadthalle Merzig

**The King's Singers**



LIVE

05.03. | 20 h | Stadthalle Merzig

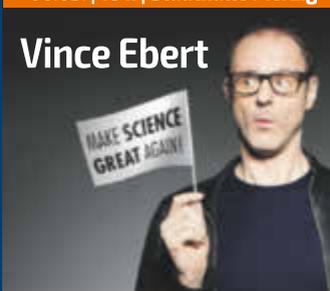
**KlezFiesta!**



**Helmut Eisel & JEM**

06.03. | 18 h | Stadthalle Merzig

**Vince Ebert**



MAKE SCIENCE GREAT AGAIN!

18.03. | 20 h | Eisenbahnhalle Losheim

**U12** The U2 Tribute Show



24.03. | 19 h | Stadthalle Merzig

**Samuel Koch**



Saarländisches Literaturfestival  
Steh auf Mensch – das geht nicht, gibts nicht

29.03. | 20 h | Eisenbahnhalle Losheim

**Irish Heartbeat Festival**



3 On The Bund, Briste  
**Conor Markey & Marty Barry**

01.04. | 20 h | Eisenbahnhalle Losheim

**MAYBEBOP**



Best off – das erste Jubiläumsprogramm nach 20 Jahren

26.04. | 20 h | Stadthalle Merzig

**Marcel Adam**



interprète  
Charles Aznavour et les 48

29.04. | 19 h | Stadthalle Merzig

**Sven Plöger**



Saarländisches Literaturfestival  
Hitze, Dürre, Starkregen – sind wir noch zu retten?

30.04. | 20 h | Stadthalle Merzig

**Bernd Stelter**



Hurra, ab Montag ist wieder Wochenende

Tickets in allen Ticket Regional VVK-Stellen, im Ticketbüro der Villa Fuchs in der Stadthalle Merzig unter 06861/93670 und unter [www.villa-fuchs.de](http://www.villa-fuchs.de)



Kreis-Kulturzentrum Villa Fuchs



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION



Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Wittich Medien Gruppe. Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt. Unser Druckstandort in Föhren mit ca. 90 Mitarbeitern sucht zum baldmöglichsten Eintrittstermin:

## Produktions-/ technischer Leiter (m/w/d)

### Ihre Verantwortungsbereiche:

- Steuerung der kompletten Prozesskette bis zum Endprodukt
- (CTP / Rollendruck / Beilagen-Einstecktechnik / sonstige Peripherie)

### Anforderungsprofil:

- Organisations- und Kommunikationstalent
- Sie haben bereits Führungserfahrung
- Hohes persönliches Engagement und Spaß an Leistung
- Zielstrebig und umsetzungsstark bei Veränderungsprozessen
- Motivator und Kümmerer (Hands-on-Mentalität)
- Gutes fachliches Wissen und ausgeprägte Affinität für Technik

### Wir bieten:

- Beschäftigung beim Marktführer im Segment kommunale Zeitungen
- Einen Betrieb mit neuester Technik und Infrastruktur
- Freiraum zur persönlichen Entwicklung
- Ein sehr vielfältiges Aufgabengebiet in einem handlungsschnellen Unternehmen
- Arbeiten/Leben in einer sehr attraktiven Ferienregion

### Interessiert?

Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei

### Druckhaus Wittich KG

Europa-Allee 2, 54343 Föhren,  
z. Hd. Herrn Trossen  
oder per Mail an:

[personal.druckhaus@wittich.de](mailto:personal.druckhaus@wittich.de)



IHR  
Arbeitsplatz  
auf Youtube

## Das Pellet-Ofenstudio Bous



**Mitarbeiter für Werkstatt gesucht.**

**Pelletkaminöfen, Qualität vom Fachmann**

Schwalbach/Bous Gewerbestr.1 (0 68 34) 10 54



Foto: © Fotolia, mokee81

## Mobiler Zeitungszusteller m/w

### für Urlaubs- und Krankheitsvertretung auf Dauer gesucht

Ihr Aufgabengebiet beinhaltet das Abholen der Zeitungen bei dem erkrankten oder in Urlaub befindlichen Zusteller und die Zustellung in dessen Verteilgebiet.

Das jeweilige Verteilgebiet wird Ihnen von Seiten unseres Verlages mitgeteilt. Das macht den Besitz eines PKWs, Handys, PCs und einen Internetanschluss nötig, da die Verteilbezirke per Mail an Sie gesendet werden. Außerdem sollten Sie zeitlich flexibel und kurzfristig einsetzbar sein.

### Der ideale Bewerber:

Rüstige (Früh-) Rentner oder Hausfrauen  
(als Nebenjob oder als Ferienjob möglich).

### Vergütung:

Auf 450-€-Basis (zzgl. 0,30 € pro gefahrenem Kilometer  
Wir stellen Ihnen einen Zeitungswagen zur Verfügung.

Bitte bewerben Sie sich an:

[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

oder per WhatsApp **0151 / 16 30 54 02**

### LINUS WITTICH Medien KG

Europa-Allee 2, 54343 Föhren, Tel. 06502 9147-800  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Jobs in Ihrer Region: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

**JOBS**  
IN IHRER REGION

jobs-regional.de  
by LINUS WITTICH

**Clevere Renovierungslösungen**  
Neu und modern in meist nur 1 Tag

Rufen Sie uns an:  
**06834 / 10 54**  
www.bossmann.portas.de  
Besuchen Sie unsere  
Studio-Ausstellung:  
PORTAS-Fachbetrieb  
Portas Boßmann GmbH  
Gewerbestr. 1  
66773 Schwalbach/Bous  
**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

**Mitarbeiter für Werkstatt gesucht.**

• Qualität seit 40 Jahren • Ohne Dreck und Lärm • Festpreise

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder**  
**Heizung • Sanitär • Notdienst**  
Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**KARWAT**  
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**Tintinger**  
Frisches aus dem Inneren Tal

WIR SIND DABEI  
*Lieber von Hei!*  
DIE SAAR-HUNSÜCK-MARKE

**Winterzeit ist Bratenzeit!**

Von der Rinderbacke über Flank, Entrecôte, Rouladen... bis zum Ochsenchwanz.  
Für den besonderen Bratengenuss erhalten Sie bei uns das passende Stück vom hofeigenen Rind.  
Außerdem im Sortiment: Wildprodukte, Eier, Nudeln und vieles mehr.

Öffnungszeiten Hofladen: Dienstag und Freitag 10-18 Uhr

Familie Tintinger • Wiesenhof 1 • 66798 Wallerfangen - Ihr  
☎ 06837 74573 • ✉ [info@familie-tintinger.de](mailto:info@familie-tintinger.de)  
[www.familie-tintinger.de](http://www.familie-tintinger.de)

**GROßMANN** 06834 / 4 09 06 13

Zaunbau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus  
Gartenpflege - Heckenschnitt - Baumfällung  
Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**REISE-PORTAL**

**Treffpunkt Deutschland.de**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN

**HOTEL BREITENBACHER HOF**  
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

### Zum Saisonende!

**20 % Rabatt** auf die „Wochenpauschale Halbpension“ vom 14. bis 21. November 2021

**10% Rabatt** auf die „Wochenpauschale Halbpension“ vom 7. bis 14. November 2021



### Wochenpauschale Halbpension

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper

p. P. **ab 465,-**

### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x kleine Flasche Wein

2 Nächte p. P. **ab 187,-**

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

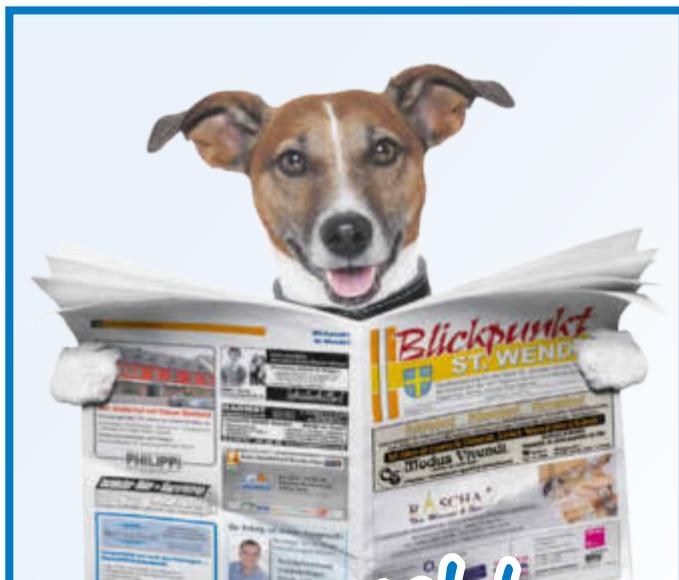
4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab 276,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

**Wir freuen uns auf Sie!**



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

**Kaufe Gold/Silberschmuck, Pelze, Taschen-**  
u. Armbanduhr, Münzsammlun-  
gen, Orientteppiche, excl. Handta-  
schen, Modeschmuck, Porzellanfi-  
guren, Geschirr- u. Musikinstru-  
mente aller Art. T. 06834/55736 o.  
0171/5281839

**Alter Knabe sucht Ruhestands-  
Mitgenießerin. Treppenfreier**  
Bungalow in Ensdorf, beste Wohn-  
lage. Seniorenfreundliches Auto,  
alles kostenfrei .. Lebenslust und  
Führerschein erwünscht. Aldi-  
Handy (schwächelt auch) 0157/  
59407335

### BAUMFÄLLUNG

**Baumgipfelung und Heckenschnitt**  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Hausmeisterservice Michael**  
**Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten,  
Heckenschnitt, Betreuung Mehrfa-  
milienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge )  
sowie Modellautos. Zahle Spitzen-  
preise! Tel.: 06838/9779994 od.  
0174/3232959

**Gärtner sucht Arbeit:** Hecken u.  
Sträucher schneiden. Umgestal-  
tung u. Neugestaltungen vom Gar-  
ten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen,  
Terrassenbau u.v.m., Tel.  
0174/6314126

**4 Continental Kontakt**  
**Winterreifen**, BMW X3, 225/60 R  
17, auf Alufelgen, sehr guter  
Zustand. NP 1.300.- € für 250.- €  
zu verkaufen. Tel. 06806/480096

**Besenreine Entrümpelung von**  
Haus u. Hof. Seit 20 Jahren. Saar-  
landweit, Festpreisgarantie, faire  
Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel.  
0162/9466364, raemungs-service-  
schilden.de

**Suche Traktor und**  
**Oldtimertraktoren.** Tel. 06868/  
256439 o. 0175/5471305

**Suche Oldtimer-Youngtimer.**  
Mercedes-Benz, BMW, Porsche,  
Opel, US-Fahrzeuge von privat. Tel.  
0177/5066621

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder,  
Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze  
Sammlungen, Militaria u. Musikin-  
strumente, auch rep.bedürftig,  
ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl  
Buchert, Tel. 06826/53248

**Gartenarbeiten von A-Z,**  
deutscher Rentner erledigt ihre  
Gartenarbeit, mit Abtransport. Tel.:  
0151/64448756

**Taschengeld auffüllen!** Welcher  
Schüler/in o. Student/in hilft mir  
mein Hobbyenglisch i. d. Aussprache  
zu verb. ?. Tel. 06825/940981

**Arbeiten an Dach, Wand,**  
Fassaden, Reparaturdienst, Tel.  
0172/9192997

**Suche altes Moped** (Zündapp,  
Hercules, Honda) oder altes Motor-  
rad. Tel. 0170/8118776

**Alte Filme digital** neu auf DVD +  
Stick. Bast-Video, Tel. 06825/  
44666

**Badabriss (Innenabriss) mit**  
**Entsorgung.** Firma UTH, Tel.  
06861/9083421 o. 0151/17285336

**Wir bügeln ihre Wäsche** mit  
Bring- und Abholservice. Tel.  
0178/6316325

#### ENTRÜMPELUNGEN

##### ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN

- transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten
- hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf
- enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen
- absolute Seriosität
- problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besenrein

**Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger**  
Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355



## LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von  
LINUS WITTICH Medien

Einfach buchen über:

[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl

**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler,  
Ottweiler, Schiffweiler

**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg,  
Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal,  
Püttlingen, Sulzbach

**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach,  
Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach,  
Wadgassen, Wallerfangen

**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel

**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen,

Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren

Telefon 06502 9147-0

Fax 06502 9147-250

# Aller guten Dinge sind drei.

## #ÄRMELHOCH

### **Es ist Zeit für die Covid-19-Auffrischimpfung!**

Informiere dich zur Covid-19-Auffrischimpfung unter [impfen.saarland.de](https://impfen.saarland.de) und über die Impf-Hotline 0681 5014422 oder 0800 9991599.

**Zusammen  
gegen Corona**

Ministerium für  
Soziales, Gesundheit,  
Frauen und Familie  
**SAARLAND**





Jetzt schon  
zum 30.11.  
wechseln und  
ab 01.01.2022  
günstig fahren!



> Vorsorge und  
Versicherungen



Ab sofort eröffne ich mein neues Versicherungsbüro in der Hauptstraße 55 (ehemaliges Gebäude der Volksbank Wallerfangen). Dort bin ich zu allen Fragen rund um Versicherungen und Vorsorge für Sie da. Zählen Sie auf meine kompetente Beratung und meinen umfassenden und freundlichen Service. Am besten schauen Sie nach vorheriger Terminabsprache einfach mal rein – ich freue mich auf Sie!

**HDI Generalvertretung** Hauptstraße 55  
**Michael Stolz-Socha** 66798 Wallerfangen  
 Versicherungsfachmann Telefon 06831 986 33 90  
 (IHK) Mobil 0151 2269 3233  
 michael.stolz-socha@hdi.de  
 www.hdi.de/michael-stolz-socha

## Von mäßig auf mega – in 5 Minuten!

Beim Preis und bei der Leistung zeigen wir: Unsere Kfz-Versicherung ist nicht nur mäßig, sondern mega. Im Test der „Auto Zeitung“ machen wir als günstigster Anbieter das Rennen. Und auch unser Schadenservice ist rekordverdächtig – mit 95 % zufriedener Kunden. Auf zum günstigsten Anbieter mit Top-Performance und tiefergelegten Preisen!

Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**MIELE**  
**EINBAUGESCHIRRSPÜLER**  
 viele verschiedene Modelle kurzfristig verfügbar.

Elektro Mosbach, Beckingen, Tel. 06835/93020  
[www.elektro-mosbach.de](http://www.elektro-mosbach.de)

**Roto**  
 Das Dachfenster.

*... Ihr Spezialist für Altdachsanierung!*

**Patrick Wacker**  
 Zimmerei und Dachdeckerei

66780 Rehlingen - Siersburg  
 Telefon 0 68 35 / 6 78 49  
 Mobil 0177 / 4 45 66 63  
[wacker-patrick@t-online.de](mailto:wacker-patrick@t-online.de)

**Günter Müller GmbH**  
**Heizungsbau - Sanitär - Solar**  
**Barrierefreie Bäder - Fliesen**  
**Wasserschadensanierung**

☎ **0 68 31 / 6 02 08**  
**Notdienst / Rohrbrüche**  
 Kanal - Abflussverstopfungen

[www.mueller-heizung.com](http://www.mueller-heizung.com)

**WINTERREIFEN-AKTION**  
 Zur Sofortmitnahme oder Montage zu günstigen Preisen!  
 Neu- und Gebrauchtreifen Reifenservice & Automobil-Schönheitsfarm

**UNSER SERVICE FÜR SIE:**

- ✓ Beratung bei der Reifenwahl
- ✓ Reifen-Check: Luftdruck + Profiltiefe
- ✓ Fachgerechte Montage auf Alu- oder Stahlfelgen
- ✓ Rad- und Reifenwechsel
- ✓ Räder auswuchten

✓ **Reifeneinlagerung**

H. Klein · Metzgerstr. 52 · 66802 Felsberg · Tel. **0 68 37 - 90 91 20**

**DRYTEC**

**IHR EXPERTE FÜR WASSERSCHÄDEN**

- Sanierung von Wasserschäden
- Leckageortung
- Feuchtigkeitsmessung
- Trocknung von Neubauten
- Schimmelbeseitigung & Desinfektion

DRYTEC Saar | Metzger Straße 80 | 66802 Überherrn  
 Tel.: 0 68 37 - 444 01 60 | 0 152 - 23 48 23 15  
 Email: [info@drytec-saar.de](mailto:info@drytec-saar.de) | Internet: [www.drytec-saar.de](http://www.drytec-saar.de)